

長白山江岡志畧

地 734.1

76.89

部 =

圖
整
正
庫

序言

長白爲

國朝發祥之地又爲鴨綠圖們松花三江之源是以礦產豐饒森林叢密而一切動植各物附屬其中固足顯山川靈秀之奇尤以彰

聖朝之估冒者遠惟定鼎以後白山歲時祭祀尊爲神靈而山川形勢雖亦著有成書然作者憑空結想足不躋長白之巔目不覽江流之派大抵如盲者之論日聾者之說鐘客歲玉與諸城劉君石蓀奉東三省總督徐公之命踏查白山爲奉吉分界基礎歸呈報告徐公韙之而石蓀又於足跡所經目力所及遂決然有長白山江岡志畧之作由是著錄兩閱月都爲十萬言其心力殫而目的遠有非恒人所及知者玉與石蓀厚且爲同時勘界之人故攷定校讐毅然任之書成後畧叙巔末附於卷中俾通人流覽知此書取裁不尙宏富而訪查詳切指証確鑿洵足爲籌邊者之一助卽異時編定

長白山江岡志畧

財政部印刷局印

國史彙纂志書亦必於是乎賴蓋名爲志畧實則志詳之蒿矢也故誌之

會勘奉吉邊界委員李廷玉謹序

緣起

戊申夏四月建封厲探訪總局李牧照岱處適有長白設治張守鳳台李守廷玉之約奉

欽差大臣東三省總督 徐委勘奉吉兩省界綫兼查長白三江之源遵卽會同許府經中書吉林委員劉令壽彭帶同測繪五員隊兵十六名於五月二十八日自臨江東裝就道同事諸君共推建封爲領班建封亦不敢辭當卽同赴岡後逐處履勘由山岔子地方北越龍岡抵花園嶺詳查地勢參以輿論因與劉令壽彭等面議此次同奉

帥諭勘界理應求一天然界址方覺不負委任切勿稍存此疆彼界之心衆皆踴之於是方針已定西以頭道花園河爲起點東以紅旗河尾閭爲止點南至團頭山北至松花江之下兩江口東西長約六百餘里南北闊約三百六十里奉吉兩省以水爲界均經分班詳勘擇其山徑衝要之處懸書界牌以木爲之上書奉吉

長白山江岡志畧

財政部印刷局印

分界等字聊盡職務無一怠者建封以爲長白山原係我

朝發祥之地圖們鴨綠兩江又係中韓國界

朝廷所注意

督帥所留心國民所關切者莫重乎此因告許劉兩員曰吾輩冒險而來如不調查詳確恐負此行諸君勉旃由是許劉兩員卽以此任付之建封同赴二道江而去建封派兵四出購糧於三百重外以作入山露宿之計當是時引路人王鳳鳴等皆以爲難并云此山與他山不同山中十日九霧登而見者百不獲一外人來者皆未得見往往霧氣迷人數日難返否則冰雹驟落人每受傷從前來者均借土人傳言約畧繪圖曾未有登峯造極溯流窮源者建封當卽曉以大義破其拘泥怒馬當前逕走木石河邊墜馬崖下危而復甦設帳調養三日仍令健僕扶持緩步登山計入山十日九日遇雨而登坡口者四次臨天池者二次尋穆石穆克登所立之石者一日尋暖江源者一日尋松花江源者三日旋同

測繪員劉殿玉調查圖們江知大浪河乃其正源又同測繪員王瑞祥調查葡萄山聖水渠小白山一帶始將國界地點了然於胸中而不能爲傳言所混淆矣前所作長白三江源流攷白山穆石辯中韓國界說間島辯以及森林礦產擬設縣治各篇已於報告書中詳細呈明獨於白山之上天池之旁三岡之重巒疊嶂三江之支派分流以及艸木鳥獸沙石蟲魚之類畧而不載故去冬謁見時曾蒙

帥諭飭令分類詳註又兼張李兩守迭次函催故不得不勉其所難縱明知山水布列頭緒紛繁文友亦多莫能參考以學識之淺陋率爾操觚未免爲識者笑然事歸實錄字包工拙在所不計茲特於所見所聞聊以筆記彙成一編名曰長白山江岡志畧以東荒譚餘附之敬呈
憲鑒加以筆削致令

龍興重地著有專書獻作邠風圖以補三百餘年之缺典爲將來修東三省志

長白山江岡志畧

財政部印刷局印

者之一助是所默禱因敘其緣起於此

奉吉勘界委員選用知縣劉建封謹呈

長白山記

長白為王氣所鍾襟三江領三岡老嶺龍岡南岡奇峯十六名勝百二崔巍磅礴蜿蜒於亞西亞東北海隅為一絕大名山於乎盛矣戊申夏四月建封與李守廷玉等適奉

欽帥徐公委勘奉吉界綫五月入山親率猛士健僕被襪襍踏靴頭籠碧紗

避小腰繫皮墊禦草地直抵山巔登臨天池徘徊四顧因有感焉南望將軍名

天葡萄山就南胎胎諸峰嵯峨峩峩斜峙鴨綠圖們兩江迤南其為朝鮮故址箕

子之所遺乎而其東則布庫里山俗名紅山下有池曰布爾湖里俗名元池實天女吞

朱果生聖子我

朝發祥之始也西望赫圖阿拉與京地方扶輿靈氣萃聚於此

列祖

列宗之流風善政猶有存者北俯松花江流域沃野千里華韓居者各安其業

長白山江岡志畧

財政部印刷局印

而山林之富物產之饒自古稱肅慎粟末靺鞨完顏歷代建國區域其氣象之

雄厚宛然如昨又豈西地長安南朝金陵所可比隆者哉雖然有可慮者東北

沿海各州為俄割據矣庫頁濱海全島被日先占矣韓人毀我十字界牌原立於聖

水渠之分水嶺及術荷山下碑文竟以穆石穆克登所立為憑又將圖賴

始祖肇興之地矣合辦森林約訂鴨江右岸長線自帽兒山東頭道溝至二十四道溝為止點以上屬鴨江統歸

吾國專辦橫線以六十華里為止越界私懇直赴松江上游頭道江二道江均有韓僑長

白山以東擅名東間島長白山以西擅名西間島更於穆石之旁私立木標隱

用暗侵手段察其窺伺之心直覺得尺則尺得寸則寸苟有利於彼國即鷄鳴

狗盜無不為也若是則長白山一帶地方危矣哉且夫邊患之起不自今始而

其實發端于長白山東南半壁之無人煙倘使鴨圖兩江以上添設江巡則國

界可守也左右兩岡之木變為官有則林業可保也設官治民平時加以教練

則農即兵也造舟為梁貿易便于交通則商必興也苟得其人極力籌畫則生



聚十年訓練十年吾知日韓不敢北下而牧馬俄占自將完璧以還我是吾國創業之始始于長白中興之基又基于長白也長白山爲南北滿政治之關鍵蓋可忽乎哉

奉吉勘界員知縣劉建封謹識

長白山古不咸山也帝舜時爲息慎氏所居息慎即肅慎國唐人名爲徒太山劉仁軌曾此至

亦名爲保太白山五代時名爲太白山又名大白山土人名爲老白山遼志

及金史始名爲長白山因遼設長白部在山之陽故也山上土少沙多海浮

石居其半石輕如粉故名之樹木不生冬夏積雪四時望之色白異常故名曰長白

中有天池環池多奇峰大者有六曰白雲曰冠冕曰白頭曰三奇曰天豁曰

芝盤小者有十曰玉桂曰梯雲曰臥虎曰孤隼曰紫霞曰華蓋曰鐵壁曰龍

門曰觀日曰錦屏又有伏龍岡鷄冠岩汨石坡懸雪崖軟石崖四圍環繞池

之左右有三泉曰金綫曰玉漿曰隱流池之東北有三山曰麟巒曰鳳巒曰

碧螺更有釣鰲放鶴雙台松甸艸塘二處偶值天朗氣清臨池一觀怪石壁

立絢爛照人其氣象之雄厚山勢之崢嶸實爲東半島第一名山我

朝發祥之主峰也自麓至巔高約三十六里周約二百四十里

相傳古時長白山中峰石黑而高夜間飛入東海今海內之鐵山卽此山云

長白山江岡志畧

三

財政部印刷局印

秦西人云遼東之長白山係火山被焚而陷者否則池深爲潭石輕如粉水無萍山無木果何爲者

土人云長白山爲水懸山不獨中有天池卽羣峰下皆水山浮水上每至五百年山卽搖動一次聞而見者有之

又云崑崙山有南北中三大幹脈盤踞亞東地方長白山乃其北幹之主峯故亦有三大岡綿延于東北海外

又云山產大頭鳥嘴短毛白身長三寸惟頭大於身飛落石上每見其首不見其尾

又云十數年前有獵者在山後擊斃一獸狀如豕前身白後身黑首尾甚小身長六尺餘寬丈餘毛軟如綿而煖人皆呼爲橫寬獸

又云山產四翼鳥頭圓尾細前兩翼長後兩翼短淡黃色形同峽蝶聲似黃鸝人有見其雄雌雙飛者

又云山產三足獸形如狸前一足後一足行卽跳躍善食倒根艸然亦不恒見耳

又云山溝有水處產雙脊魚色紫無鱗其背雙脊尾亦雙尖偶一得之味苦不能食

又云山產銀貂毛純白長三寸餘煖勝紫貂獵者每終身不一見

又云數年前有山東五蓮山僧人登白山露宿山中時值三月上弦風寒徹骨夜不成寐起視黑暗異常自念入定匪易徒自苦無益不如仍回故寺籌思再四心力俱疲復仰臥欲睡忽見紅日東升彷彿有人出沒其間疑之竊窺變態少焉日上三竿其東南一隅樓台綿亘街巷宏通長數十里兩旁榆柳大者數圍行人游覽絡繹不絕到處炊煙縷縷若都邑然中有孤塔嵯峨高萬仞直插雲霄仰視不見其頂層級莫可枚舉惟第十數層上飛鵬起落不下萬千塔下多獅象鹿熊往來緩緩與人無爭俄聞歌聲四起響籟天然

長白山江岡志畧

四

財政部印刷局印

若琴若瑟若簫管若箏瑟其音清越宜人似今樂似古樂實爲近世所罕聞未幾礮聲震耳景殊人渺惟孤塔依稀尙有遺迹半鐘許天黑如前一物無所見正駭疑間東方旣白賸有一山濯濯而已歸以告人衆以爲山市云

按山多尾鼠身長四寸足走如飛惟尾長於身數寸

按山產四墜花木本葉碧莖紅高不盈尺每至六月始開白花四墜若燈籠形依雪生者尤佳他處無之

按山多小赤松一名矮松木本葉青枝紫枝頭結子色赤香出纍纍始終不見下垂高者八九寸

按山產倒根草花如紅蓼叢生不蔓不枝而根獨倒長專治痢疾他處未有

按山產紅葉花木本高五六寸許葉如黃楊形似椴花其枝頭紅葉層層如花朶故名爲紅葉花

按山上奇花異艸多不識名惟黃紫白三色特多但高者亦不過尺餘

按山產夜光石白色有銀絲體輕能浮水面夜間擲地有火光淡藍色明如曉星故名之余此次自天池拾得一塊數日後光微暗不甚明亮用水浸之光如初

按山產赭石古人云上有赭石下有黃金想此山中必有金礦特無人探探爲可惜耳

按山產黑精石光潤堅潔大者如車輪惟中有石隔不能作眼鏡長於化學者盍取而攷驗之

按山雲突起如蓋春夏多雨秋冬多雪每至累月不開入山者皆患雲霧漫天三步外不能見人往往迷失路徑致數日夜不得返故近山居之獵戶登者百不獲一

按長白山脈出自東北海隅由通肯山蜿蜒千餘里而來曰老嶺其中幹爲合歡山爲大穉稽梁山南行爲孝子山爲義士阜折而西爲龍山又西南爲

長嶺爲列宿泊又南爲玉帶山爲長山爲連山折而北爲富春阜爲清風嶺灣而東北爲鷄冠岩插入天池是爲長白山連山之西南麓向南偏東復起一岡曰南崗爲臙脂山爲小白山爲七星湖爲葡萄山南行直入朝鮮界內自伏龍岡向西南三起三伏折而西北曰龍崗自玉柱峰後向西北又起一岡曰萬松嶺自仙阜之北又起一崗曰平安嶺餘則重巒疊嶂百派分流尤屬可觀

支幹起落
詳述於後

按形勢觀之東有土門西有鴨綠兩江分入于海寔爲朝鮮之管鑰

按地理論之東北連于完達山爲左輔西南接于千山爲右弼大興安嶺乃其後盾實爲奉吉江三省之大門戶

按大清一統志康熙十七年及二十三年曾

派大臣登長白山視其形勢其山巔爲圓形積雪皚然其上五峰環峙如城南一峰稍下如門其中有潭周圍凡一里山之四圍百泉奔注卽三大江之

所發源查山巔圓形是就南坡口半面觀之山東北西南長積雪皚然是四
時雪積累年不消之故其上五峰環峙如城是立南坡口上只見五峰而未
臨天池之故山大小南一峰稍下如門是指軟石崖而言俗名南其中有潭
周圍凡一里是風影之談原無足據山之四圍百泉奔注卽三江之源是含
混之詞未經詳細踏勘也若此者亦無足恠也何者登白山而不知白山之
高臨天池而不知天池之深人皆以爲妄非妄也未之見也蓋當日調查長
白者實因山中霧氣過重而不得見耳卽偶一見之亦不過窺其一斑而未
得窺全豹云

按俄人威尼古氏之說松花鴨綠圖們三江之源實近長白山至高之峰頂
此無稽之談原不足據

按日本報告書云三江源在特別高峻尖峰其峰頂爲平坦高原此言尤屬
荒謬

按長白山朝鮮呼爲白頭山誠以韓人自南來先見白頭峰猶之自北來者
先見白雲峰自東來者先見天豁峰耳

按地勢攷之長白在遼東山嶺中之最高峰若山之白雲峰較之大興安嶺
之高峰實有過之無不及無如中外各國到者甚少卽有到者如光緒元年
英員陸某德員古某三十年俄員依萬諾夫三十一年日員松籟天三十二
年日員依田正忠及測量師平安之助直井武又有竹島音次郎等露宿多
日每因雨霧雪雹終未得至其山巔至中國康熙十三年吳木訥五十一年
穆克登以及光緒十一年吉林所派之秦瑛等三十四年延吉邊防局所派
各員均未敢親臨天池是以終未能測量夫山高低耳

按地脈與人身氣脈一理山爲地之骨水爲地之血土爲地之肉艸木爲地
之毛髮礦物爲地之臟腑故山上有水如骨上生血同水中有山如血中藏
骨同誠以地脈相連山水不能間斷猶之人身氣脈骨與血皆痛癢相關也

我

世祖以爲泰山之龍發脈長白實因地脈相通海水不能間隔也彼地理家傳於江放於海之說不爲無因就地之過峽界水論之渤海爲泰山之一大過峽信然

按亞西亞洲有三大雪山中領曰鵝眉山曰長白山曰富市山至他處雖有積雪之山而高度遜之

按亞西亞東部有兩大山脈一長白山山脈一外興安嶺山脈外興安嶺山脈蔓延於蒙古滿洲及俄領後貝加爾亞黑爾亞古德沿海各州自西南達於東北長約五千餘里爲注入北冰洋諸河及屬東太平洋河流之分水嶺長白山山脈綿亘於沿海州琿春吉林奉天及金州半島自東北達乎西南長約三千六百餘里爲注入黃海日本海大遼河松花江及鴨綠圖們兩江之分水嶺外興安嶺高度合日本二千尺至三千尺而達于雪綫長白山高

度約合日本一萬尺至一萬一千尺之數雪綫能達與否尙未敢定然就高度衡之亦必能達於雪綫

按亞西亞東部之寒度論之外興安嶺有亘古不消之冰田長白山有千年未釋之雪阜兩山脈之寒度均達乎極點

按山脈之形象論之長白山脈實爲東北海之內羅城外興安嶺脈乃其外羅城也

按中國圖志五嶽四瀆尙屬詳明獨於長白山三江源流畧而不詳誠由於大荒之外不易履勘又兼唐宋以來圖學不講繪無用之山水人物精益求精非自命爲摩詰復生卽自負爲襄陽再世誤用聰明於錦羅雲箋之上而於

國家版圖毫無研究每致詢及本國土域四圍界綫則茫然莫答卽偶有一二測繪既無理想又無實學更少探險資格地輿之方向位置不求深解往

往顛倒錯亂致有南胡北越西晉東秦之謬此所謂畫虎成狗也今觀東三省全圖則益信矣

余有游山癖每遇名山必登高涉險儘意游覽而後已今奉

東三省總督徐 委勘長白山一帶奉吉兩省界線因公而來倍加注意無如山中多霧九陰一晴登山者每有百不一見之憾又兼無木難爨不能露宿其露宿處距山較遠往返終日人皆難之故周有二百餘里既無遺蹟又無名稱其爲人迹所罕到抑何足恠余入山十日九日遇雨其間晴有一日晴而陰陰而晴者有五日因於足跡所到目力所及之地相形命名隨時筆記以致樂而忘疲雖事後回想不無可懼然佳山水皆自危險處得來不入其中難得其趣則又幸矣白山紀詠此次調查長白山所作有云遼東第一佳山水留到於今我命名又云十日登山九日雨踏殘靴以皮爲之兩三雙又云十六峯頭如不見白山濯濯似牛山

長白山江岡志畧

八

財政部印刷局印

天池在長白山巔爲中心點羣峯環抱離地高約二十餘里故名爲天池西南東北長約二十九里橫分三段北段寬約二十里中段寬約十里南段寬約十三里周約七十餘里韓人以爲六十里日人以爲八十里均就水面之大概言之池形如蓮葉初出水狀三面壅注不流惟北偏東一隅水溢流如綫爲乘槎河實松花江之正源頭道白河出北麓三道白河黑石溝出東北麓均入之俗名松花江二道江錦江三岔出南麓梯河瀑布出西麓湯泉溝清水渠出西南麗樺皮河馬尾河兔尾河松香河槽子河城場河大蒲荅河小蒲荅河柳茂河均出西北麓入松花頭道江暖江鴨綠江源太平川入暖江出南麓木石河出東南麓大浪河土門源石逸河出南岡諸水之源流大小不等而其實皆池水所貫注者也池之中水性甘冽碧淨無塵冬不結凍夏不浮萍池之旁白雪赤松隱泉恠石四墜木本高不盈尺倒根艸木本秀少雙歧餘則蒼苔白苔互相掩映而已平日煙雲繚繞累月不開抑或乍陰乍晴若隱若見至

颶風突起暴雨猝至沙石飛騰冰雹驟落乃其恒也臨池上下陡險異常遇有大霧入者每不得出實爲人迹所罕到故池上至今無遺蹟云

土人云池水平日不見漲落每至七日一潮意其與海水相呼吸故又名海眼

又云池水清淺處可以行人數年前有獵夫自碧螺山下渡至補天石旁其中有熱如湯泉冷如冰海之處五步外卽深不可測以足試之滑膩異常故又名溫涼泊

又云十數年前有獵者四人至釣鰲台見芝盤峯下自池中有物出水金黃色首大如盃方頂有角長項多鬚低頭搖動如吸水狀衆懼登坡至半忽聞轟隆一聲回顧不見均以爲龍故又名爲龍潭

又云池中雷聲時作音同礮彈百里外猶聞其聲俗呼爲龍宮演操

又云平時水聲澎湃響如鳴金夏玉俗呼爲龍宮鼓樂

又云每至夏日糜鹿往來池中飲水洗角或云池邊多城鹿善食城來尋至此故汨石坡梯雲峯兩處多鹿踪近山居之獵戶偶於夏日或聚集五六十數人緹衣靺鞨睚眦拔扈持鎗伏于坡口俟其出而擊之俗稱爲杜坡口又云每年三月間陡有黑雲自西北來大雨雹至天池不見閱數日忽由池中突起五色雲向東南而去惟黑白兩色居後迨十數日見雲自東南飛來仍入池內而黑雲不在其中相傳黑龍江龍王會同天池龍王朝宗東海云又云前有道人登白山由懸雪崖下臨天池見有倒鱗魚數尾赤白色躍于池中涉波捕之得其一放置玉漿泉仍向前捕失足墮池中石滑不得上伏石而下約百餘丈忽而矗立石層如梯道人疑其入水不沒不妨下梯以觀其異手扶梯下六丈許左右多洞周視洞口方圓大小不一式皆有石牀居中惟左一圓洞牀上有一老人仰臥鼾聲如雷不敢前退趨石梯跋磴奔波如登天然百步外回顧洞口五色射眼巨浪滔天心愈恐而力不能支伏徑

少歇恍惚若睡覺身如萍梗隨水盪漾莫知所之醒時開目視之見二獵夫立其側身已在乘槎河上蓋獵者見池內一人浮水而來意自西坡口渡東坡口者道人歷言其事始悟爲龍所居次晨偕獵夫往玉漿泉觀魚至時見魚猶跳躍以手捕之竟入泉中不見

按池水四圍白沙環繞縐紋如綫余初臨天池戊申六月二十八日天氣忽陰忽晴始

聞雷聲繼聞鼓聲霎時霧起眼前一物無所見少焉雨止天晴池中西南一帶全形畢露因致祭焉白山紀詠有云願看白山真面目乞晴還得拜龍君

按池水西南深於東北七月七日余再到天池此次由汨石坡而下天氣清明近視之

水澄清如鏡遠視之池中五色燦爛現象不一如云峯石印入何以近視不見如云山雲掩映何以晴時不變蓋靈秀所鍾無美不備其爲地氣之蒸騰理猶近之

按八旗通志長白山高二百餘里就地勢而言綿亘千餘里就通肯山至小白龍騰脂各山而言雄

長白山江岡志畧

十

財政部印刷局印

觀峻極扶輿靈氣所鐘山之上有一潭曰闔門就乘槎河自天周八十餘里就大

概而源深流廣鴨綠混同愛濤出焉愛濤即鴨綠江爲鴨綠之源是一江也混同係指松花二道江而言

據引路人徐永順云光緒廿九年五月其弟復順隨王讓俞福等六人在汨石坡下杜坡口忽見兩鹿登坡俞放鎗擊之兩鹿下坡入池六人尾追扶石下王鎗斃其一其一入池不見六人得茸甚喜王欲抽取鹿筋方提刀剖割俄而大霧從池中陡起六人對面不相見候兩鐘餘霧不散跪祝乞晴而天黑如故王擬棄鹿返五人曰不可坡石汨動往往傷人如此黑暗尋亦不易烏敢行王曰吾等靜候可也六人坐臥池邊至夜半寒風透骨餓不能寐共餐餼糧而盡未幾天微明而霧仍如故坐候數刻霪雨飛落濕透衣襟兼之腹飢難忍俞曰將若何王曰食鹿肉飲鹿血亦可療飢衆皆割肉而食復順不能下咽拋而棄之霎時雷雨交加衆皆哭不成聲旋又入夜見池中三五明星忽起忽落倏而潑刺一聲自空中落一火球大如輪水面萬千燈火直

同白晝復順曰可以行矣王與余曰禁多言少焉礮聲轟隆宛如霹靂波浪湧起直衝斗牛六人戰栗不敢動無何風平浪息池內亭台高聳插入雲霄俄聞空中謳歌餘音嫋嫋忽而鼓吹大作樂殿光明四圍洞徹狀如水晶陳設古雅非凡男女往來上下指不勝屈惟身軀皆在九尺以上不似平人方驚疑間適來一物大如牛吼聲震耳狀欲撲人眾益懼相對失色束手無策兪急取鎗擊放機停火滅物目眈眈勢將噬兪復順腰携六輪小鎗暗取放之中物腹咆哮長鳴伏入池中半鐘餘雹落如兩大者寸許六人各避石下兪與復順頭顱血出用濕衣裹之池內重霧如前毫無所見又兩鐘餘東方曉亮雲淡風清微露峰尖六人匍匐尋坡上至葡萄山前高麗窩棚病臥十餘日兪與復順傷始痊鎗彈鹿茸各件遺失無存至今不敢再入天池徐永順言之鑿鑿故誌之白山紀詠有云欲到天池先患霧入時不易出尤難白雲峰長白山主峰也在天池西稍北圓而高大臨池聳立崔巍磅礴望之直

插星漢雲觸石而出多白色天晴時羣峰畢露獨此峰煙霧繚繞或終日不散峰頂氣勢雄壯崇山隱天石玲瓏若雲窟他峰遜之自池至巔約有十二里

相傳前有人迷入峰巔見石白異常其涼徹骨用巾裹零星小塊携歸示衆皆疑爲冰片試之果然後再尋之則雲深不知處矣

按長白山此峰最高由岡後東上二百里外卽見此峰白雲遮繞乃其常也白山紀詠有云看罷歸來回首顧白山依舊白雲封

冠冕峰在天池南偏西重巒疊障氣象端嚴望之有冠冕形故名之由池至巔約十一里餘

土人云峰下四時積雪高十餘丈俗名雪山下有冰穴數處每見穴中炊煙如縷或疑爲仙人煉丹于此

白頭峰在天池南稍東山豐隆高起上有孤石獨峙形如佛頂朝鮮名爲白頭

山以其形相似也峰下峭壁嶙峋伏視天池近若咫尺洵巨觀也由池至巔約十一里餘

余自雲門扶石而上被雨阻未臻絕頂至今言之猶以爲憾

三奇峰在天池東三峰比立石峙琳琅影印天池其秀色可掬彷彿海上三山留在人間峰下多五色石鮮妍光潤令人可愛登山者每拾赤黑黃各種置之案上朝夕作供其生機勃勃頗有異趣黑者尤佳由池至巔約十一里餘天豁峰在天池北偏東峰起雙尖中闕一綫有豁然開朗令人不可思議之趣前面向天池土色黃望之如二龍蟠踞頂上峰後石多赤色亦頗耐觀每至冬日雪凝峰間直同白虹插入天漢尤覺十分出色由池至巔約九里有奇相傳山縫爲大禹治水時所劈

土人云峰頂夾縫中隱有洞口數處登山者往往見有蟒蛇出沒其間

芝盤峰在天池西偏北南距白雲峰約有五里中間隔一仙阜峰頂有一艸甸

長白山江岡志畧

形圓如盤每至嚴冬他峰雪積如山惟此峰獨露其頂由池至巔約十一里餘

土人云頂峰產芝艸鹿多居之峰高而險爲人所罕到常見鶴雀雕燕不時飛落其上云

玉柱峰東北距白雲峰二里狀如玉柱實爲主峰之輔弼峰聳起而秀形勢突兀高不可攀過者無不仰視東麓瀉出一水懸流如綫下入天池卽金綫泉也由池至巔約有九里

土人云峰北麓坡度稍緩前有獵者數人杜西坡口見花鹿四隻其項有挂金牌者有挂銀牌者用鎗擊之鹿環玉柱而走衆隨之將近峰頂倏忽不見而煙霧陡起莫辨東西衆繞峰轉走兩日夜始得返蓋俗稱挂牌之鹿皆受封者壽已數百年矣名爲仙鹿未可擊也

梯雲峰北距玉柱峰二里峰脊出梯河瀑布積雪亦多由池至巔約有七里

臥虎峰北距梯雲峰里餘臨池多虎踪人不易行峰後起一小岡積雪累年不消前有虎徑斜長五里餘由池至巔約有七里

孤隼峰南距三奇峰半里餘峰頂尖秀峭古向西南斜而有力形同孤隼層山之中特樹一幟令人望之而生獨立思想由池至巔約七里有奇

紫霞峰南連孤隼沙土紫色石參差錯落頗有生氣每至天暮池中出雲纏聯峰頂如絲如縷其糾縵之狀宛然天半朱霞長留此間西接鷄冠岩懸崖絕壁星垣睥睨尤爲出色由池至巔約八里有奇

相傳峰產寶石遙望之光如明星

華蓋峰南接紫霞峰二里餘山形如蓋其出雲還雲狀亦如蓋每至春冬常見五色雲遮掩頂上卽風雪交加亦不散去由池至巔約有八里

鐵壁峰西南與華蓋峰相連土色黑狀若鐵壁由池至巔約七里餘

相傳有人採藥至此忽見峰上懸燈結采金碧輝煌中間懸朱字無數多不

能識惟福壽字不篆不隸形似鳥蟲尙可辨歸語人皆以爲誕再往始終不見

龍門峰在乘槎河西與天豁峰對峙而低池水溢流而出狀若門形故號曰龍門由池至巔約有七里

世傳大禹治水曾至峰上旁有一石上似蝌蚪字形人目之爲神碑今已模糊難辨土人云數年前有人至峰前見魚數尾紅黃色跳躍乘槎河上以石擊之霎時狂風大作白雨暴落連聲霹靂而魚亦逝

觀日峰東接龍門三里餘峰起一尖登而望之海闊天空可以觀日出日入由池至峰約八里

土人云每年三月三日夜半時分一遇天晴見日如紅球自海中出出時三起三落而水之波翻浪湧忽上忽下歷歷在目尤足令觀者移情海上

錦屏峰在芝盤觀日兩峰之間宛如屏風獵者因其形若城垣又呼爲城墻磻

子由池至巔約八里有奇

相傳女真國王夜半聞白山崩裂聲命人往視至時積雪滿山不易登候月餘自山右上他峰毫無形迹惟此峰後見一巨雹大約六十餘圍試之堅不可破因名爲雹山聞

國初尙有遺痕今則見有白雪一堆而已

乘槎河水自天池瀉出天豁龍門兩峰之間波浪汨汨形同白練卽嚴冬不凍下流五里飛泉挂壁宛成瀑布聲聞十里外俗名弔水湖北流二十五里名二道白河實松花江之正源也

小白山獵戶徐某十數年前曾見河邊有一獨木舟俗名術護橫於東岸余尋松花江源至不老峰下猶見河上斜置一木不似舟形按此處樹木不生人迹罕到一木自何而來令人莫解

鷄冠岩在孤隼紫霞兩峰之間石土多黃赤黑色危崖高聳起伏爭妍斜插天

長白山江岡志畧

十四

財政部印刷局印

池中形同鷄冠俯池飲水生機活潑出自天然但異常陡險人不能登耳東西長約八里寬約半里高約六里

按鷄冠岩是結長白山之來脈

伏龍岡在白頭三奇兩峰之間西南高起如龍首石多五色燦爛可觀平時池水逐石鑿鑿之聲聞十餘里所謂洞天福地者此也岡頂平坦花艸繁盛與他處不同西南東北長約六里高約七里

相傳岡下池內多石洞爲龍所居傳曰深山大澤寔出龍蛇信然

按龍岡脈發端於此

按岡西南廿餘里俗呼爲雙龍尾嶺周長白山前後百卉葱蘢莫過于此一望而知爲龍岡之起點白山紀咏有云閒花點點繞龍尾野艸深深打馬頭

雙龍尾前新開羊腸艸道可達娘娘庫地方能行人馮花艸繁衍雲巒突兀眞可謂山川靈秀之氣所結而成也

仙阜在白雲芝盤兩峰之間中間高起一阜故名爲仙阜長約四里高約六里

馬尾河獵夫王某云秋日天晴時常見數人把酒阜上吟詠談笑之聲隔岸猶聞及赴阜前倏忽不見

又云月夜三更時分往往見阜上無數火球起落高下不一狀人皆以爲神仙丹術吐納秘訣借此阜爲試驗場耳

戊申四月余與李石臣太守李擇臣大令過柳條邊門夜半見火球於嶺上在臨江於重陽夜同史育廷別駕見火球於鴨綠左岸猶憶三十一年八月在海龍郡署同族兄鶴峰見火球於署後之九龍口僕役驚疑以爲罕見真可謂少見多怪矣

懸雪崖在玉柱梯雲兩峰之間俗名西坡口崖多海浮石滑軟異常坡度急處積雪丈餘長約十數丈累年不消故名之崖高五里寬二里坡七十五度聞中外各國登白山者半由汨石坡軟石崖兩處而上曾未有到此崖者蓋引路人不知故也余此次登山五道坡口惟軟石崖被雨阻未臻絕頂餘則

長白山江岡志畧

十五

財政部印刷局印

皆到如下臨天池以此崖較易但浮石碎而柔滑自池至崖每有進三步退兩步之艱池邊眺望只見峰頭十二若芝盤紫霞觀日錦屏四峰未易窺其項背耳

戊申六月二十
八日午後兩鐘

崖上暑表四十度池中六十二度白山紀咏有云雪崖上下五華里暑度居然二十二差

軟石崖在白頭冠冕兩峯之間俗名南坡口崖峻而險沙石軟如麵粉高六里寬二里坡約八十度

相傳 國初有人至崖上聞崖中斧鋸聲甚厲若與土木者側耳靜聽聞人言明晨大王來此驗工汝等速修造否恐受責汝等未聞北閣誤工洪十被責之事乎衆應聲若雷心驚疑念此處絕無人煙安得匠作拾巨石拋池內聲遂寂歸言其異適有鄰人云前數日高麗木把洪十夢誤修龍宮見責臂生疽今始愈或卽此歟

汨石坡在紫霞華蓋兩峯之間俗名東北坡口石分五色黑者明如墨精惟光不透水大者合抱小者盈握他色不甚光潤石懸坡而動遇有大風石卽轉移峻巖崎嶇行者無不畏其陡險中間有黃土一段約十數步滑不能履坡高有五里寬約半里餘余由汨石坡再臨天池險危異常手攀石足試石探之不轉而後下否卽不敢蹬上坡時僕王桂在前腰中繫帶垂其兩端手足匍匐而進余一手握帶一手扶石後有隊兵蘇得勝用手扶持而始得前兵僕各受石傷數處計下時休息十九次上時休息五十二次自瀋陽至長白山東之紅旗河往返數千里其艱險未有如此之甚者臨池四顧惟白頭三奇玉柱孤隼四峯不得見冠冕峯猶能窺其半面實爲白雲峯鷄冠崖所隔耳但自下此坡庶覺此游不負否則白山之上天池之旁二台三山隱泉怪石豹崖仙阜花甸艸塘皆湮沒不彰云計巳時下坡臨池申刻上坡池內雲霧突起兩步外不能見人引路人徐永順嘆曰此時如在池邊吾輩想出天

池難矣中外各國來者不少曾未聞有一人敢下臨天池者職此故也余與兵僕等始信其言之不謬坡上暑表三十五度池邊六十度

碧螺山又名小蓬萊在鷄冠崖下天池之東山多五色石四墜花每當曉日初升夕陽晚照其雄虹萬丈瑞靄千層出沒隱見映出山尖遠望之若碧螺云高約里餘

釣鰲台在天池東北岸東距汨石坡半里餘頂平高起如台碎石頗多高七丈有餘

相傳前有獵者數人到汨石坡見一叟持竿釣於台上呼之不應衆疑其非人一獵夫下坡視之至台上見叟科頭赤足被樺皮蓑金鈎大如弓籃中一無所有揖而問之亦不答少焉把竿提籃順池邊逕赴仙人島而去獵者候至日夕終未見其出云按台上有一石堆相傳女真國王登白山祭天池曾築石於台上故至今尙有遺蹟按台前後產青苔白苔同生一處而兩色各

成一片不相混雜亦奇觀也

余登台思鈞遇風有感白山紀咏有云一線情長何日了半天風起與心違
放鶴台南距鈞熬台六十餘步台上每有白鶴飛落日夕尤多臨池沙灘約有
數里光明如鏡真仙境也台高五丈餘

余帶鄉導與兵僕三名遨遊於二台之上把酒同斟烹茶分飲時當日午登
台四顧則見山明如畫水碧無塵海燕雙飛金鷄對舞金鷄對舞他處未有碧螺山雄
峙西南隱流泉綫懸東北薰風吹我萬籟齊鳴池水生波錦紋畢露偶見鹿
遊溪畔與世無爭忽聽鶴嘯雲霄有聲皆約問誰築室山頭大闢五千年蓬
萊仙境使我游艇水面創成四百兆華國公園蓋天池之旁向無人跡今見
二台三山名勝若此庶覺盡東北海外之大觀而無憾故誌之白山紀詠有
云信是天池名勝地兩台看罷看三山

麟巒在天池東北鐵壁峯下高約半里

長白山江岡志畧

十七

財政部印刷局印

鳳巒東距麟巒半里許上多沙石高半里

補天石在龍門峯東天池出水之處石半居水中半居峯上特起而高窺其形
勢杜池水口作中流砥柱亦似有補天池缺陷之象故名之石出水面高約
七丈餘

牛郎渡在乘槎河口一石斜橫如小橋水流石上高石尺餘往來可以渡人故
名之

支機石在鷄冠岩下五色玲瓏光芒射眼時有黃雲圍繞其上故名之

金綫泉源出玉柱峯東流入天池斜垂如綫近視之水露金星秋冬雪掩無痕
夏日盤旋有情令人可羨水綫長約五里餘

相傳泉中有雙蛇生翼能飛每一出天降大雨故至今有飛蛇出天必雨之
謠白山紀咏有云白山遇夏時多雨想必雙蛇日日飛蓋破其迷信也

玉漿泉西南距天池六步餘流入天池水淨沙明清瀟可悅故名之

余初飲天池繼嘗泉水其味甘潔相等白山紀咏有云諸君若到天池上須把銀壺灌玉漿卽指此泉言之

仙人島在鷄冠岩北長三里寬里餘

相傳乾隆初年朝鮮有一樵者入硯山採藥聞牛鳴仰視一叟騎牛自黑石河左岸驅而過後隨六七人各負箱籠爭往白山似赴市者心疑之念近中無此市塵尾隨以觀其異無何至汨石坡口見鷄冠岩下綿亘六七里宛然城郭老幼男女負者擔者騎者乘者紛至沓來絡繹不絕樵夫下坡入市歷城門循街衢進兩邊多板舍皆空惟茶園酒肆貨店戲場珍奇羅布煥若崑崙其樓台連亘朱堂華闕迥異尋常忽而雷雨大作男女各分蔽板舍少焉天晴市人擁擠爭赴西門樵夫從行二里許見城外湖水盪漾畫舫漁舟不下千百岸旁肆中陳列多菱角蓮子鷄頭米果品不一物購食之味清馥餘納諸懷喜而登舟過木心亭閱臨池閣憑欄遠眺水天一色花雪比隣儼然

長白山江岡志畧

十八

財政部印刷局印

別有天地未幾夕陽在山人影散亂樵夫下舟登岸尋古道返奔坡上至避風石前坐而少歇回顧岩前惟有煙雲繚繞而已手探懷中蓮子數枚尙在歸以示衆人以爲仙市云

向陽艸塘在錦屏峰下長約四里寬約二里

訥殷部白某云前有人見艸塘中牧牛羊人時常往來呼之不應人皆以爲仙人牧場

赤松甸在玉漿泉東北甸多赤松高不盈尺故名之長約里餘

白花溪在臥虎峰下溪多四墜花積雪之中獨出一枝狀如梨花帶雨令人可羨俗名爲雪裏花溪長二里

余至此遇雨白山紀詠有云關心飛雨過冷眼替花愁

石虎灘在松甸東怪石林立橫斜仰臥不一形望之如虎故名之灘長里餘風月窩在鷄冠岩西夏日花艸滿畦登山者每見仙鹿出沒其中長約三里

樂壽峪在孤隼峰下石立參差出自天然長約里餘

隱流泉懸流汨石坡半崖中下擊碎石湍湍有聲水流半里許隱於石中不露
至今流水處多有溜痕

避風石在汨石坡上登望天池如在目前游山者一遇寒風借石避之故號爲
避風石余三至石前坐而休息因於石上鏤六字曰天池釣叟到此聊識長
白之游白山紀咏有云石邊鏤字者也是避風人

仰月坡在伏龍岡東北三奇峰南坡度急不能下

還雲洞在白雲峰上今隱而不見

濯足石在金綫泉下池水圍繞有情高出水五尺樺皮河獵夫劉鳳翔常見有
一僧人濯足石上

洗兒石在石虎灘下近臨天池高七尺餘

相傳七月七日有天女抱兒洗於石上數年前有韓人在石旁撿小兒衣一

長白山江岡志畧

十九

財政部印刷局印

件領袖如恒惟無縫淡黃色軟如綿疏如葛入水不染入火不燃有異香終
日不散知非人間物什襲藏之經月餘失所在始終未獲

星星石在避風石南石形元大夜有異光人呼爲星星石

隱豹崖在冠冕臥虎兩峰之間崖下深僻與白花溪相接

余在天池旁遙見隔岸一物緩緩而行以千里鏡窺之一豹也引路人舉鎗
欲擊余止之

雲門在伏龍岡之陽俗名南天門又名石門門右一石高而聳起狀如武將立
象有慄然不可犯之勢門左一石如佛坐象近視東邊復起一石亦如門形
俗呼爲東便門中間一石斜臥如梯黑色光潔如墨精然

寶泰洞韓人云數年前有打貂者甲乙同行走椽

俗聽打貂之
木曰走椽

誤入大旱河

至雲門下見門內有異采觸天紅光射眼心疑爲怪往視之登門上光少歛
入於沙中甲以手掬沙尺餘露出一尖色如桃紅寶石心艷之恨兩邊亂石

塞滿不少動又無鏃劇莫可如何乙焦急從旁另覓一石擊之有金聲重擊數十下毫無所損躊躇苦思計無所出甲曰天將暮吾二人暫回宿明早帶鐵具來必得此物切勿告人掩其迹并堆沙作記歸次晨乙喚甲起持鏃鏃往至沙堆刨五尺餘始終未見至今門中尙有遺迹

鶴燕居在觀日峰前野鶴海燕每聚於此偶聞獵鎗聲其駭瞿飛觸之狀尤足耐觀

鹿徑在梯雲峰前斜插天池登山者常見麀鹿麀麀駢田偃仄之象

余立灌足石前見有數鹿往來其間若不畏人者

仙人梯在梯子河上石層如梯故名之

土人云前有鄭礮過此遇十數人順梯而上追隨至頂猶聞笑語曰後有痴子追我請疾行轉瞬不見惟一金杯在前拾而藏之後被東岡劉姓購去白山紀咏有云有時借得春風力直上青雲不用梯

長白山江岡志畧

二十一

財政部印刷局印

古洞在冠冕峰下至隱約猶有遺迹

土人云嘉慶年間有人放山

入山採樵俗名放山

至天池見峰下一石洞洞口多登台

二角

小徑爲登台爲二角

念洞中必有佳者伏入數十步黑暗不得進意欲返忽露明

光因匍匐入約十餘步豁然開朗遙見數里外有茅屋兩三間就之一老者

出衣冠皆古不類近世揖與語鄉音不通老者以手指西似揮其去狀放山

者識其意西行十餘里遇一深澗岸上菜花狼頭公鷄

皆樵花名

花色鮮妍葎苗

滿地多四五六披葉者皆老山不似山子探置背夾未滿而龍爪跨海牛尾

菱角金蟾鬧蝦雀頭單跨雙胎各種俱全獨狀少人格意猶不足扶石入溝

見溝底紅朶纍纍莖高如樹大可盈把心驚喜仍向前探之忽一少女自溝

中出怒曰青天白日竊我園中物背夾將滿猶得隴望蜀是無鑿也以手撮

沙潑之迷目不能視知非凡人詭而乞情女曰我不殺汝汝速行倘遇吾母

生還不得也放山者起目亦愈視之而女不見急奔數里聞水聲潺潺鳥語

蟲鳴身已在石澗中攀松扶石而上蓋梯子河之仙人橋也計程已五十餘里矣視背夾蓐尙在喜而返後偕數人往尋洞不能入故至今猶以爲蓐洞云

七里灘在華蓋鐵壁天豁三峯之下

落筆峯在天豁峯北偏東形如筆尖

不老峯在落筆峯北偏西

砥柱山在不老峯西乘槎河由山根下流聲聞數里外

玉壁在龍門峯北乘槎河順壁而下

硯山西南距白山七里在黑石溝三道白河之間山形如硯

龍山在黑石河南高約二里

土人云曾前山迤東鹿窖不少野刀亦有之蓋刀用絲綫挂於樹根可以砍野獸

長白山江岡志畧

列宿泊在黑石河前後水二三尺不等沙底畢露濼漪可愛大者周約三十餘步其方圓寬窄不一登華蓋峯望之燦若列星

鵲嶺在白山東北麓每見孔雀各鳥飛落其上

清風嶺在大旱河東

穆石在清風嶺東係穆克登所立

按光緒三十三年日與韓人樹木標於石右高八尺餘四面書字模糊難辨惟至字於字爲字尙能認清

余尋穆石於嶺旁視其文曰烏喇總管穆克登奉

旨查邊至此審視西爲鴨綠東爲土門故於分水嶺上勒石爲記康熙五十年五月十五日末書朝鮮筆帖式蘇爾昌官二哥軍官李義復趙台相差使官許樑朴道常通官金應德金慶門頂上橫書大清二字思揚印遇雨紙亦罕貴僅印兩張一呈奉天公署一呈吉林公署字迹不甚清楚迨返尋露

宿處迷徑過夜半風寒雨濕兵僕忍飢耐冷扶余周硯山而走至三匝汗雨交雜怨不成聲時至五更霧散雨晴峯尖微露始辨南北迨至設帳處則東方已白矣計迷行五十餘里有迷達表可識經絕壑大小二十餘處兵僕皆病余親調藥並煮葎湯飲之二日後始愈白山紀詠有云迷入硯山走三匝尋碑不易宿尤難又云夜半山深風雨冷龍吟虎嘯紫貂啼

黑泉在冰山東相距里餘土黑如墨泉水出於其中微有黑色故名之

冰山在黑石溝南溝內千年積雪結成冰山下有一洞深六尺餘冰稜下垂千餘柱狀若水晶宮

土人云溝內多元狐獵夫見者每擊之不中

按冰山下多小洞口人皆謂火鼠所居

沙嶺西北距列宿泊五里餘沙積如嶺長里餘

余過嶺上見下有木架橫斜溝中命僕入溝取出視之乃照相架也引路人

云光緒三十二年王耀帶俄人數名至此遇雹遺物不少今僅拾一木架其爲俄人所棄無疑又云日人年前至此遺失之物亦多

蒼頭嶺一名長嶺卽老嶺之幹脈也在龍山西南長十餘里

松舍灘在龍山南小松高丈餘均向東北宛如厦形約三十餘處入山者每避

風雨於舍內近視松枝連理頗有異趣所謂山川靈秀所鍾信然

雙泉眼水出長嶺南溝下流爲木石河源

自在泉在華蓋峯東水自峯腰流出聲亦微細盤旋有情下流爲三道白河之

正源

廉水泊在穆石西泊小水淺清濂可愛

雪嶺在芝盤峯後

雪澗在玉柱峯後

雪井在白雲峯後

木石河源出雙泉眼兩岸多松上游有水處無多中多白石下游無水至徐棚
東即新屯即散漫無河身長約二十八里

余尋三江源至河上墜馬崖下腹背受傷危而復甦露宿河邊四日飲山羊
血虎骨膠始就痊前聞韓翁如二尹談及山羊血專治跌傷心血尤妙試之
果然據土人云亦能治婦女血分病虎骨膠專治腰腿痛及下部虛寒白山
紀咏有云白山有幸留知己墜馬河邊死又生

炭崖在木石河下游徐棚東南崖深兩丈餘

按崖底出木炭甚夥獵者每拾以爲炊土人因其出於地中故以神炭呼之
語云地不愛寶信然余過此拾有數塊燃之以烤鹿脯與尋常木炭無異但
以兩丈深之土崖能產木炭大者拱把小者一握亦奇矣

沙門西南距炭崖四里餘兩岸高數丈多白沙河底無水中有大塊沙若干堆
立矗起其形如門內一永道行人出入無阻門兩邊沙岸險要人不能行水

亦不得出門上生松大者盈把門高丈餘土人云同治初年見一松根蟠踞
門上高約四尺大可兩圍後即不見蓋被獵者焚燬耳

又云每年六月六日天將曙時聞門內外車轡馬蕭有大將班師凱歌入關
之聲往觀之聲寂然行里餘聲如故日出乃止

按門旁有蜂花淡黃色其形如峰

又產蝶花深藍色其形如蝶白山紀咏有云信是東方春意足奇花異艸不
知名

按該處山葡萄甚多子黑而紫味酸異常土人採而食之

木頭峯西北距天池二十六里四圍皆松惟西北頂上多沙石樹木不生高約
三里餘

土人云峯上產鵬三種曰大鵬曰坐山曰白尾余登峯頂見數鵬體大如輪
飛落峯上但未見其巢耳

又云十數年前有一木把朴姓韓民歸化者結舍於玉沙河邊尋棒松松類木質堅勁異常俗名棒松至峯下見一木大可盈把枝葉皆黑如漆以釜砍之釜折視木毫

無所損舉手折枝不少動探其葉葉墮如鐵片驚疑莫可如何返持葉示同夥均以爲怪次晨携鋤偕數人往樹宛在輪替剗木倒體重異常二人抬之沿途休息至暮始歸棄置庭中月餘葉不脫落羣呼爲鐵樹一日朴語眾曰此木如鐵以火煉之未知能作鐵具否試之若何衆諾之爭燃煤火俄一僧至見衆移木問之答以化鐵僧曰似此一木安能成鐵卽是鐵能值幾何汝等徒費力無濟不如留之否則售於我朴喜按鐵百斤估價僧探囊出碎金購之僧用腰帶繫木負之而去朴等皆笑其痴後數年朴遇僧於聖水渠畔見其坐睡於十字界碑之下喚之醒問鐵樹存否僧曰明告之汝所謂鐵樹者乃鐵珊瑚也生於山者爲盤古所栽環球上僅有五株予已獲其二餘者予猶尋之未得耳朴笑之歸與人語衆皆奇之余於吾鄉丁野鶴先生之

七世孫家見先生所遺鐵珊瑚樹一株能辨陰晴高不盈尺每用金屑灌之而後生若此樹較丁家之樹大十倍若用金屑所費倍蓰宜僧購樹時囊中携碎金多多也

按峯下多夜光木蓋松根被風吹倒年久不變之故木色微黃每逢陰雨夜卽放光如燃硫磺書則不見

按明子木峯前尤多蓋倒木受日月精華所致土人每拾此木夜間燃之以代燈所出之煙可作松煙墨先七世叔祖青岑公所製槎河山莊墨配料法載有用關東松明子煙一語卽指此也

焚樹場南距又一泡十二里

按場周約八里餘被焚之樹均係黃花松枝幹立而不側土人以爲老君煉山時焚之並非荒火所致查老君並無其人安有煉山焚樹之事該場被焚之樹實屬野火爲災烏得以訛傳訛蠱惑人心也

玉帶山東距木頭峯十二里山背有一沙河斜纏腰間望之如玉帶故名之高
二里

長山東接玉帶山

連山東連長山

龜山在紅山東北其形如龜俗呼爲龜頭山

鶴頂峰一名臙脂山在太平川東山頂多紅土故名之

富春阜在連山北

玉沙河源出玉帶山河身無水多白沙長約二十餘里下游散漫無蹤

鶯兒阜在冠冕峰南

鏡花嶺在梯雲峰西北

忠嶺在臥虎峰南

青石崖在梯子河前

長白山江岡志畧

二十五

財政部印刷局印

萬花塔在玉帶山南面積三十餘里

相傳爲白山部遺址春三月間過者見有山市云

迷人甸在木石河北岸甸產松雨雪後人不易行土人云數年前有韓人七名

迷入甸中適遇大雪均凍死甸內後有入山者至甸見有七人骨骸半埋雪

中遂用土埋之蓋銅碗在旁始知爲韓人

新民屯卽徐棚東偏南距布庫里山二十八里有樺皮屋兩間山廟一間

獵夫徐永順莒州人韓人服其鎗法呼爲徐單子據云此房改修數次自

國初有劉馮趙董四姓接替至今渠自董姓接手已二十年矣均以窖鹿打

貂爲業現在鹿窖均經荒廢惟打貂而已俗名打貝子貂有白板紫鞞花板油紅

亮青豆青大黑金膝老乾等名夏日來此將貂椽以木爲之收拾齊備至九十冬

月每日走椽一次驗有貂無貂之稱每年或得十數張至二三十張不等現受韓人

杜倉子之弊白晝尋貂之行蹤用鎗擊也所獲不如曾前上半年往往吉林省

城所有器具寄放室內夏日回時一無所失近來日韓人來往過此每致遺失損毀故去歲臨行即將器具掩藏林中尙不至失落白山紀詠有云戶不閉兮遺不拾山居猶有古風存又云二百餘年傳五姓一人兩屋卽成村因夏聚冬散又云最好兩間樹皮屋半年浮住半年閒適有韓人二名自長派來距屯已百餘里詢之曰探隣居又云白山左右人烟少百里還稱是比隣長白府張鳴岐太守遣兵贈番餅並詩一首云千年積雪萬年松直上人間第一峯信是君身真有膽梯雲駕霧躡比龍

孝子山在新民屯東北六里餘

國初顏不冷山東人隨父渡遼以獵爲業用樺皮築室大浪河邊一日其父訪友訥殷部路經山下被虎噬遺有髮骨及背夾等物數日未回顏往尋之至部未見疑之返之山下見草甸中有一背夾斜橫草上近視之是其父遺物左右尋覓見其髮骨始知父爲虎害痛哭負父髮骨返葬之晝夜磨刀裹

長白山江岡志畧

一二十六

財政部印刷局印

藥整鎗補履志在復仇獵友不知也三日後語人曰此山有一猛虎當路害人多矣諸君知之今吾父死於虎吾誓不欲生往將斃之不勝而死望拾吾骨埋於山下則感甚衆欲偕往顏止之次日天未曉早起直奔山上獵友醒不見顏尾隨追之遙見兩虎自山後躍出向顏前撲顏連放三鎗斃其一虎咆哮至身前顏鎗不及放以鎗搏虎被虎奪棄一爪攫顏左臂顏急取短刀亂札虎跳無停趾向顏長嘯顏踣而起躍身奮臂將刀插入虎口手腕亦入不得出相持不下獵友舉鎗恐傷顏不敢放兩鐘餘獵友從山下奔而上至前虎斃猶聞顏語曰虎死矣吾已殺吾仇矣好朋友當埋我語未終而顏亦死衆見一虎鎗斃山下一虎受傷七十餘處顏左臂傷重右手與刀仍在虎口見顏兩目不瞑面有生氣剖二虎心祭之目遂瞑衆歎服其孝厚葬之至今呼爲孝子山

義士阜在孝子山東南相距半里餘

嘉慶初年董士信山東諸城人少有膽畧及長慷慨好義家居時有隣人被竊衆知盜名不敢與較士信代爲不平往與盜辯理盜怒與爭士信拋石傷盜足歸與兄謀遂逃關外之白山東阜以獵爲生近白山獵戶均服其膽識每遇疑難事爭求士信一決適黃松甸有一張姓善獵獲鹿茸兩架價值千金韓人爭購之有甲乙向張購未妥回至中途謀返殺而奪之他人不知也越半月餘士信謂人曰多日不見張某盍往視之偕二人往見張已僵腦有重傷室中諸物俱存惟鹿茸不見疑爲韓人買茸者害然亦無可如何哭而埋之歸語衆曰張被韓人害吾與之比隣如不爲張復仇是不義也衆聽之月餘左近獵者時聞鬼泣入山往往被熊虎逐回衆思謀諸士信士信曰當往祭張爲其復仇衆從之往至張墓士信曰汝勿駭人汝死屈人皆知之刻間各獵戶過忙未暇計此秋後吾定殺汝仇自此怪異遂絕迨十月底士信親至韓界遍訪買茸人之來歷始知爲甲乙所害告韓人曰甲乙害張是汝

社人吾應與汝社較汝社如不誘甲乙於東阜嗣後不准汝社人到葡萄山下韓人素憚士信至期果將甲乙誘至東阜士信詳細詰詢甲認主謀乙認幫凶遂傳知各獵戶帶甲乙至張墓將甲剖心祭張乙割耳釋回當時未有不�其義者蓋甲乙買茸時曾先到士信窩棚故知張爲彼所害耳士信年九十七卒其後現住吉林省城頗富饒人皆謂行義所報云

黃花松甸又名一里闊街在新名屯北相距四十里有松皮房兩間獵夫一名余至此猝遇吉林邊防局測繪員孫君蘭芬幸得借三日糧兼食野猪肉孫君向余索天池羣峰名稱余於遣兵還糧時繪一畧圖卽將白山十六峰註明方向書以贈之

訥殷部俗名老蘭阜在三道白河右岸東南距黃花松甸四十里有樺皮房三間獵夫二名

獵夫云該處產熊羆前身如熊後身如豕其魄力過於熊豕數年前在三道

白河左岸粹遇四隻飲水河邊鎗斃其一烹而食之味較野猪肥美但不多見按此種獸係熊豕配而生者

礦泉即煖泉在二道白河上游北距訥殷部十二里河邊出數泉水煖可浴產硫黃

章斐嶺在暖江西岸雙龍尾地方迤南

仙人橋在梯子河下游東偏北距長白山五十里橋橫三尺非木非石橋下多石洞產石漬

土人云百餘年來曾未聞有修造此橋者而堅固異常令人不解故呼為仙人橋

又云竹木里有歸化之韓民金氏姑老子幼家甚貧朝不謀夕一日姑患目不能視聞天池水可以療目遂戴盜往韓人取水皆將水具戴於頂上中途未遇一人至橋頭日將暮倚松少息適見老嫗携一少女及一婢頭戴水瓶自東來渡此橋

長白山江岡志畧

金氏歛衽與嫗語詢自何來嫗曰適從天池取水回家過此金氏歷叙為姑取水至此嫗命婢將瓶持贈告之曰歸奉爾姑汝速返勿少留到處虎狼未易防也囑婢引路覺身輕一葉兩鐘許已抵里門計程九十里心驚疑顧婢不見入室奉姑洗目數次視物如恒人皆謂孝心所感云

松山東偏南距長白山二十五里

土人云山左右產牛肝木形同樹癭氣味清香與他處所產不同焚之可以

殺毒蟲按東山毒蟲種類極多有小咬體如穀粒夏日最多晨暮尤甚夾皮

用咬刑蓋以繩縛人於樹上令小咬咬死兩晝夜即露筋草扒暗藏草中如骨俗名喂咬人皆畏之如虎所謂小咬甚於大嚼信然牛虻其形大用深入肌膚始終不出受傷處三年後猶覺痛癢惟初落人身時其形大產蚊虎其形長寸餘狼頭非似蚊鐵嘴有尖鋼翅甚硬小蜻蜓形似各名惟牛肝木煙牛肝樹所結狀如可以治之東山居民多戴頭圈為者居多將牛肝木插

在圈上焚之以避諸蟲白山紀詠有云不有牛肝煙罩頂誰稱鐵面露真容

又云天池既許劉郎到應倩麻姑癢處搔

萬松嶺在樺皮河北長百六十里產黃花松

淺水汀東北距錦江南岔二十餘里

蘭花塘在樺皮河西南產馬蘭花周約十餘里

黃花甸在錦江北岸產黃花甚盛

白花嶺在梯子河西北產白花高四尺餘

仙人徑在樺皮河南相距里許陡起平岡兩邊黃松葱蘢蒼翠迥異他處中有一涇寬約二十丈長約十餘里春花冬雪僻靜幽深絕少紅塵寔爲尋常人所難到故名爲仙人徑

土人云晨起每見徑上老幼男女往來不絕均係太古衣冠瞬息不見

小白山在長白山南偏東距天池約有五十餘里山有三峰東南爲筆尖峰中爲豹頭峰微高北爲馬鞍峰皆象形名之山西南麓有白水渠小白川二水

長白山江岡志畧

二十九

財政部印刷局印

入於暖江高約八里周約四十餘里

相傳後漢管幼安築台讀書山上至今豹頭峰頂有一白石土人呼爲挂帽石

棋盤山北距小白山十五里山頂方而平狀如棋盤南北較長高約六里周約十餘里土人云春夏天晴時每見山上有兩叟對奕

七星湖在小白葡萄兩山之間突出湖水大小不一列如北斗故名之韓人名爲三池土人名爲三汲泡均就湖之大者言之湖中水不外溢其東南一湖最大周約十餘里底多海浮石深不可測四圍皆松中間特起平甸周約里餘如龜形松生其上名曰松洲長白山東南一隅湖山名勝以此爲最餘者周有三四里及里餘不等相距甚近歷視之湖形有荷蓋菱角葫蘆桃葉各狀水淺處見有水紅花生焉

土人云湖水與天池相通數年前有獵者數人聞水聲自長白山奔流而來

入於湖中不見其迹蓋伏流線也但數年不一聞耳

族兄錫巖有一佃戶賈喜粗識字面如書生相者驗其胸有黑子能貴幼善飲醉卽謾罵鄉人惡之父兄逐出之關外聞中表許某在娘娘庫業獵往就之未遇無所投止流落小白山南與韓人伍以砍木爲生稍通韓語韓人固多飲者時至午節喜邀友四人赴聖人廟前痛飲大醉返至七星湖畔五人歇臥岸上忽有護衛隊數名肩輿一乘前來一人向喜曰八大王請賈額駙晉宮喜驚懼登輿行十里許遙見宮闕輪奐若王者居兩邊觀者如堵未幾鼓吹喧天礮聲震耳一人曰八大王至矣請額駙行接見禮喜下輿立側王見喜大悅行抱見禮如舊相識二人握手入殿設酒筵拂坐安杯珍錯羅陳桌上多不識名酒數巡王謂喜曰孤有一妹年已及笄姻聯秦晉若何喜驚起謝曰小人瑯邪一酒徒耳漂流遼左每日兩餐不飽烏能俯蓄况家隔四千餘里往返不易恐累大王王笑曰何須遠慮若此命僕婢扶喜入內閣無

何簫韶大作燈采輝煌俄有數媼擁一麗人至環珮丁當淩波淺細蘭麝餘香僕入腦髓迨漏下三更樂寂人稀喜就與語麗人笑語曰我松蘿郡主也吾兄大王相攸數年才貌未有如君者故字之喜喜聞房之樂甚於畫眉次晨宮中大開燕宴喜念四友亦可招飲令宮往持柬往霎時四人入見喜叩謝命住偏殿作顧問客忽一日飛報天池聖母壽辰八大王扈從多人先行兩鐘餘有一闍者入宣旨召額駙郡主同入朝祝嘏赴宴喜與郡主並肩坐馬車從者百餘人往至殿前跪謁聖母賜坐設筵夫婦同席居末座見殿前後數十筵喜問列坐者誰從者俯耳側語首坐黑叟爲黑水大王俗稱禿尾老李卽此人也次鳴頭親王次土門郡王次錦江將軍殿前對坐者一南海大士一白水真人餘係龍灣七十二大王中間虛設數座聞海若河伯湘妃洛神尙未到倚聖母側者左爲松花福晉右爲圓池神女少焉樂作爲近世所無郡主曰此廣陵散下界人不得聞也酒酣繼燭羣呼萬壽聖母悅召喜

前諭曰聞汝才華絕倫朕有一語不易對汝對之還以朕神女配汝命宮女
取筆書三皇五帝四字喜素不能吟窘甚汗出衆皆暗笑但此時喜已醉思
三字五字係數目字當以數目字對遂援筆寫七爛八糟聖母大怒喝曰此
子太不文君前狂言無禮犯大不敬律罪當斬八大王袒親誤國交水部嚴
加議處衆大王免冠叩頭奏曰萬壽擬罪不祥查新律犯上有據充極邊軍
聖母色稍霽命武士數人捉髮拖足解喜出邊醒臥朝鮮界將軍峰下腿痛
不能步匍匐歸至半途見四人斜臥草甸中呼之起相顧皆驚四人曰八大
王回宮盛怒將吾輩驅逐境外幸郡主乞情得免杖責耳喜笑曰莫非夢也
否則胡爲至此也同歸返故廬不見景物全非往尋舊鄰鄰人見而駭曰聞
爾五人醉溺七星湖中今十年矣尙遊戲人間耶喜同四人歷言所遇人皆
以神仙目之余至湯河遇喜喜毛遂自薦充白山鄉導途中詳述其異余未
之信故誌之

又一泡南距七星湖四里餘沙底水亦清淺

塗山西北距木頭峰六里高約里餘

相傳九尾狐產此山中

土人云同治年間有人見一大星隕於山上其形不方不圓現土壓其上小
松生焉

敖山南距七星湖二十里山頂多紅石東南有一古洞至今宛然山高里餘
相傳秦人盧敖遁迹洞中故名爲盧敖洞

土人云前有韓人朴不完夏日月夜過山下忽見洞門大開光明如白晝趨
視洞口深不可測石玲瓏狀如水晶倏而潑刺一聲一赤烏自洞中飛出憂
然長鳴直衝山上少焉飛還入洞不見朴念此鳥非凡可捕遂放步直入行
二十餘里洞如故又十餘里仍如故興盡思返俄聞笑語聲微不能辨再入
里許見石室數間矮小異常上有無數赤烏飛落檐前仍就捕之適有二人

從室中出形容古恠衣履甚樸軀長不滿三尺見朴逃避朴尾追之二人拱而立朴曰汝等何爲者答曰鑿地球者朴曰誰使之答曰奉地皇氏命令鑿穿地球以資修理朴曰地球能鑿穿乎答曰現已鑿穿矣朴曰年代幾何答曰計八千年朴曰工人若干答曰計億萬工人朴曰如何鑿法答曰按五行生尅鑿之朴曰地厚若何答曰天如許高地如許厚取直綫計九萬萬里有奇朴曰地震爲何答曰天公球戲朴曰地裂山崩海笑爲何答曰地中有風火水工師興工時誤觸風則放風放風卽地裂誤觸火則放火放火卽山崩誤觸水則放水放水卽海笑此理之常也又何疑焉朴欲再問忽而雷電交加風雨大作二人曰驗工球神至矣請速避遲則生禍朴懼奔返汗流浹背甫出洞口回顧白雲封固毫無奇異歸途月影依稀幸未失路逢人輒道衆皆異之白山紀詠有云地球何日能鑿穿多少工夫多少少年向使中間留有隙千鈞一髮繫彈丸又詠地震有云波盪霎時震五洲管他東亞與西歐一

長白山江岡志畧

三十一

財政部印刷局印

聲平地如雷起想是天公蹴踘球

布庫里山俗名紅土山因山多紅土故也西偏北距長白山八十里高二里餘

余拉荒

無路可尋
俗稱拉荒

至山上見前後多枯窠

俗名鹿窠

蓋獵戶擇山深林密之處爲

窠於中深八尺寬八尺

俗名方八尺

用鐵尖

形如蕨

置於窠底上用小樹枝橫於窠

口再用土艸掩蓋其上視之如平地無異設鹿走窠上陷而能獲岡後獵戶修鹿窠者不少而枯窠之多莫過於此前人所謂迤杜溪塞者近是

布爾湖里

滿州語

俗名元池因長白山東爲第一名池故也面積二里餘四圍多

松參天蔽日水清淺終年不乾

相傳有天女降池畔吞朱果生聖子後爲三姓貝勒實我

朝發祥之始

事詳八旗通志

按朱果

本州

每莖不蔓不枝高三寸許無花而果先青後

朱形同桑椹味清香而甘酸遠勝桑椹一名仙果池左右頗多他處未有

土人云每年三月三日早起至池邊見歌臺舞榭浮於池上其管弦之音儼

然陽春白雪古調傳來惟始終不見一人出入迨日出時僅有雲霧團團環繞水面靜聽之池中餘音嫋嫋雜入水聲約半鐘許聲始寂故又以仙湖名之

紅巖洞在圖們江北南距二所六里

相傳明成化年間遼陽惠豆根游山至洞口倏見一黑人自洞中出衣冠博大鬚髮皆白狀如鬼惠素有膽粹然問曰汝自何來黑人怖趨避入洞惠側身亦入甫里餘黑暗不能舉步匍匐行半里許忽露光明一線似羊腸小道急赴之道斜插西北層層如梯深不見底戰栗不敢入躊躇四顧計無所出旋見黑人立小道中以手招入狀惠扶磴下約萬級始抵平壤人煙繁盛別有地天惠喜出望外坐而休歇俄一老者至蒼顏皤髮瑰偉不類常人見惠喝曰起何物狂奴敢入工廠禁地惠指黑人曰彼誘我至此老者曰工人在逃與私入禁地罪相等鳴警笛呼工巡數名至命扭惠及黑人監禁幽室中

長白山江岡志畧

三十二

財政部印刷局印

惠始知黑人爲逃工者居數日相處甚善惠問曰是何工廠黑人曰實告君此女媧煉石廠也惠曰女媧補天事屬荒誕卽或有之自黃帝甲子四千餘年毫無缺陷煉石何爲黑人曰吾聞工師有言有形之天天不滿西北無形之天天尙有九重就先天不足一語推之烏得無缺今廠中煉石乃預備耳惠曰共有幾廠黑人曰東西中三廠一預備廠一歲修廠一儲蓄廠惠曰汝入廠幾年黑人曰吾入廠中計七十一甲子矣因工師過嚴故思逃不料遇君致事發覺奈何惠曰吾二人如何得脫黑人曰平壤老者係天皇氏曾孫善讀盤古傳及三皇歷史君能考據否惠曰不能黑人曰旣不能此求脫難矣吾輩甘忍可也閱年餘工廠不慎於火幽室被焚黑人曰可以逃矣惠夜遁逃出洞口返遼陽問惠氏故廬衆皆茫然始知明鼎革二百餘年仍回古洞而煙雲封鎖不能再入後不知所往因憶族兄冠卿曾言前有人入廬山洞諸城縣東南見有煉石廠數處暗中袖石而出石五色玲瓏光采照人今聞紅

岩洞一事大致相同其果有是事乎姑誌之

甌山在圖們江南岸東北距紅岩洞十三里

土人云獵者入山每見有巨人高丈餘遍體皆毛面目不能辨一遇即問始皇尙在否獵者趨避巨人力追至前兩手阻攔再四詢詰獵者如答曰始皇已死巨人踴躍而喜以手握之似延客入座狀如荅曰始皇尙在巨人即狂奔而逃鳴鳴有聲似恐有人尾追狀紅岩洞左右亦多人皆以爲避秦修長城之苛政者

又云山中產貂毛色特佳山下椽釘頗多

葡萄酒一名蒲潭山西北距長白山百五十里日人名爲大角峰韓人名爲南胞胎北胞胎以兩山相連故也南胞胎山水西南流爲胞胎河南溪水北溪水三水合流曰劍川江此鴨綠江之南源也北胞胎山水東流爲紅丹河糾雲水半橋水三水會於大浪河此圖們江之南源也山形如葡萄環長白山

長白山江岡志畧

三十四

財政部印刷局印

左右重巒疊嶂畢極雄厚而未有如葡萄酒之高且大者計峰有七日筆架曰晚霞曰仙掌曰蠶頭是爲南葡萄酒之四峰曰馬耳曰朝陽曰臥象是爲北葡萄酒之三峰高約二十六里周約九十里

相傳中韓界碑立於北葡萄酒山下光緒初年人猶見之後被韓人掩毀而今亡矣

韓人云黃昏後每見有一火球大如輪自長白山飛入小白山旋入葡萄酒山約兩鐘餘仍尋古道返倏忽不見或謂龍或謂虎或謂仙或謂氣均不足據姑錄之以待考

又云山產鹿頗多有花鹿馬鹿燕脖之分花鹿毛有花斑馬鹿無獵者有打胎打茸打

尾之別二三月打胎有嫩胎全胎胎胎四五月打茸花鹿單盤毛細馬鹿雙

鞍及平頭八叉等名十冬兩月打尾有頭排二排數年前有獵者於六月間

入山打茸此山產鹿與他處不迷徑尋泉水不得渴甚情急用手掬便而飲

自朝至夕仍不能辨山之南北忽一獸自澗中躍起似鹿非鹿頂上一角甚長以鎗擊之不動向前捕取三步外獸直起逃奔獵者追之行四里餘獸伏入石洞獵者以麻繩繫扣杜洞口放鎗嚇之獸跳出被獲時已暮帶獸赴山下遙見燈火始認爲寶泰洞入墾戶家衆不識獸名或謂麟或謂獅餉以肉不食置以水不飲惟馴良可愛因繫於牛欄中意欲明晨送至寶城售諸識者迨至次晨起視欄中而獸已失繩斷數節如刀割獵者疑被墾戶竊去欲興訟旋經衆人勸解始作罷論然究不知其爲何獸云

將軍峰一名天山在葡萄山南偏西朝鮮界內峰頂平而圓四圍皆石嵯峩陡險狀如盔式人不易登亦韓國之名山也高五里餘

相傳峰上舊有箭台唐薛仁貴東征至此而高麗平因築台於其上按軍中歌曰將軍三箭定天山或卽此歟否則韓人至今猶呼爲薛將軍峰春秋致祭果何爲者

寶泰洞在劍川江右岸

余八月間過此見黑菊枝紫蕊黑韓人云開時花瓣如墨惟較之蟹爪黃楊妃面紫金錠各種花小耳吾鄉惠素臣先生善畫墨菊少時曾蒙持贈扇一柄畫並題有云淡墨畫成三兩朵菊如此墨墨猶香今見墨菊始信其題菊之有由來也

適韓士金光漢求書箑扇因咏之曰放而彌也卷而藏半面風光半面涼不
是多情偏愛汝惟君知我熱心腸旋許文淵求書團扇又咏之曰寒氣襲人
秋在手清風撲我月當頭問君團體何時結好繪東西兩半球

六六艸塘北距聖水渠十九里夏日水淺泥深行人患之每繞越而過恐陷泥
中耳塘三十餘處產水鳥鱸魚韓人云塘中秋日水鳥頗多每用野貓擊之
按野貓以鐵爲之鳥落其上卽能擊斃此次余過高麗嶺見之

分水嶺北距七星湖四里餘前有中韓十字界碑立於嶺中

土人云界碑形式與葡萄山下之碑無異較穆石高尺餘後被韓人私毀改修天王堂聖人廟暗記當日立界碑之地點云

大高嶺西南距寶泰洞二十六里

按嶺上有一艸道松樹頗多逾此時值大霧忽聞豕聲衆不敢前隊兵蘇得勝回顧告余曰前有野猪當道舉鎗擊之若何余曰善連發三鎗一無所獲但聞木葉蕭蕭而已後聞獵者云東山外孤猪羣雄最易傷人獵者遇卽避之若野猪成羣卽不妨擊矣

二道白河卽乘槎河下游松花江正源也兩岸陡深六七丈水自澗中流聲聞十餘里下流爲二道江產蛤珠

相傳古有五蛟出天池跳躍長白山上留有五道坡口旋四蛟入池不見惟一蛟從乘槎河豁山劈嶺向東北狂奔而去池水隨流波浪滔天汨汨直下無阻故至今河岸深險異常與他水不同

按吳木訥查看白山至納陰地方卽指此處而言蓋昔之訥陰部今尙留其名於二道三道白河之間故也

按日人名爲大納陰河小納陰河大納陰係指二道白河而言小納陰係指三道白河而言

三道白河源出汨石坡左右共四岔無水處甚多惟北源一岔水勢頗暢儼若飛泉挂壁東北流五十里入二道松花江

頭道白河源出長白山北麓與松香河成交尾形下流入二道松花江

黑石溝一名黑石河源出清風嶺西北距穆石百餘步河身微細多黑石有水之處甚尠南岸上游壘有石堆若干下游積有土堆若干溝長四十六里至黃松花甸卽平衍無蹤

按康熙十三年 派覺羅吳木訥查看白山至訥陰將赴山前患窮岩絕壑林密雪深不得進踏勘旬日始循黑石溝而上直抵白山之陽因於溝南岸

上游產石之處壘石下游石少之處積土以誌登山之路故至今石土之堆遺址宛然查吳木訥白山日記有云壘石聊記登山路留得桃源好再尋卽指石堆而言也韓人誤爲中韓國界華人疑爲封禁山林均屬無稽之談則大謬矣

四道白河源出老嶺西麓下流入娘娘庫河

五道白河源出老嶺西麓西南距四道白河三十餘里下流爲娘娘庫河

大荒溝源出老嶺之黑山東距紅旗河源十餘里下流入娘娘庫河

土人云前有放山人周正同甲乙在大荒溝獲獲甚夥甲乙謀害周至溝口甲將周推入溝中意其必死遂將周所得者盡數分劈而逃周落水無傷惟四圍岸陡不能上自念擇友不慎受此奇禍身葬魚腹勢所不免匍匐至水邊見白石參差錯落有巨蓂生於上採數棵大者盈把但饑餓難忍無計可施忽見一蛇長丈餘口銜青草吞而復吐心疑此草或可療饑竊赴生草處

長白山江岡志畧

三十七

財政部印刷局印

嘗之腹果居月餘習以爲常遂與蛇熟每日蛇低首周卽跨其身上如是者數日蛇漸長一日周伏蛇項撩鬚把玩倏而霹靂一聲騰飛萬仞周方駭絕而身已飛落岸上醒歸語人衆以爲蟄龍攜回之蓂售數千金每以未持青草爲憾或云青草卽芝草亦未可知後聞甲又害乙自往濛江途遇盜殺之人皆謂不義之報

娘娘庫河西北下流百餘里會入二道白河

相傳娘娘庫地方爲女真國故址至今耕者往往拾有刀環箭頭等物然亦不多見土人云荒溝多石漬石上風霜雨露不得侵年久石潤如滴取之專治目疾

又云老把頭最靈溝中多木不分晝夜樹自腰中每自折放山者時聞有聲丁丁如伐木音俗名老把頭砍木按老把頭名稱放山打牲伐木各有把頭以其爲首領故也東山一帶奉爲神明立祠與山川神並祀或稱爲王姓名

稿者或稱爲柳姓名古者皆不可考然窺其祀之之意亦係幹山籬落者之不忘本耳土人入山必焚香禱以乞福迷信過甚亦如大江以南之祀五通長城以外之祀狐仙同愚哉

古洞河東南距娘娘庫地方百五十里源出牡丹嶺五道陽岔下流入富兒河相傳古洞係紀仙遁迹之處洞口產石耳食之味勝桂耳

葫蘆繫在古洞河東南下流入古洞河

露水河源出平安嶺入二道松花江

富兒河源出富兒嶺西南流入二道松花江

相傳天命朝四旗兵隊月夜渡河見水中火光點點密如星布衆疑爲怪趨而過及岸回視光明如故急歸營所有白旗一兵名富爾汗者告本旗牛彘曰此河產珠今夜光必珠光也何妨入河取之牛彘率本隊返入河中按火光探採果得蛤蚌視之皆珠盡力索取所獲無算大者如鵝卵及曉不見後

長白山江岡志畧

三十八

財政部印刷局印

以珠易銀充作兵餉知者以爲蛤珠獻采實有天助

鏡兒溝入富兒河

相傳明季有木把得一古鏡似秦漢物鈕如龍形背上有篆文剝落不能辨而紅綠斑爛有異光面上能分晝夜晝潤夜乾背上能認月之盈虧月盈則全潤至晦日則全乾藏爲珍寶後一道人自稱由長白山來索鏡一觀並云歷代鼎革窺鏡卽知不僅能知日月也木把終始不獻道人盛怒而行木把啓櫝把玩鏡忽失疑爲道人竊去追至富兒河則見道人入河不出云

北石人溝入富兒河

土人云溝內石立如人每至三月夜間溝內嘯聲宏亮聞者皆驚趨視之宛然白石一無所聞返里餘又聞其聲如前人皆名爲石人嘯如連嘯數夜卽卜豐年傳以石言爲不祥今以石嘯卜豐年異哉

柳河共有五道均入二道松花江

錦江土名繫江因水流過急故也有三源均出長白山之伏龍岡西西南流北受碎石溝水又西流南受熊虎溝水折而西北有湯泉溝清水渠二水自東來注又西北梯子河水自東來會又西流樺皮河合數水自東南來會又西北有漫江南自長茂艸頂西北流百六十里來合於兩江口下流始名爲頭道松花江自江源至兩江口長約百七十餘里

按江中多石水流過急聲聞十餘里外白山紀咏有云大江西去波濤湧水打石頭不住聲夜過錦江又云煙圍嶺頂如華蓋月印江心疑鈞鈎乾溝卽碎石溝在錦西南岔前

土人云此溝入錦江兩岸多雙心木不易砍蓋木本雙心其堅自與他樹不同又云雙心木每以斧砍之則血流不止殊屬不解

又云數年前韓人在乾溝口砍樹遇一樹大數圍以斧砍之血出聲如牛鳴疑之歸與衆謀衆各持斧鑿往復砍血暴流如泉衆不顧仍砍之樹自倒視

之樹心半枯中有巨蛇無數猶蠕蠕而動舉火焚之經三年而火猶未息按此木因蛇流血理猶近之彼雙心木無蛇而血出則愈出愈奇矣

熊虎溝西距淺水汀十二里源出龍岡北下流十六里入錦江

土人云此溝係熊虎相鬥之處每見鬥時數日不分勝負虎餓他往索食飽返復鬥熊則不知也鬥方酣虎去熊卽就近拔樹恐樹碍鬥終日不息虎至再鬥無暇時數日後熊疲敗被虎噬者十之九溝內鬥場數處故名之

余至此猝遇三乳虎放鎗嚇之一伏入溝底不得進得其二一雄一雌咆哮之態雖小亦有威勢日餉羊肉三斤帶送奉天公署轉送京都萬牲園考之虎一生一胎生一子曰虎二子一虎一豹三子二虎一彪按彪似虎非虎勇猛異常此三子其中必有一彪未悉孰是語云入虎穴得虎子信然

按虎生七個月後目能遠視人不敢近大者爲頭牌次爲二牌又次爲三牌餘爲乳虎三年後卽爲三牌虎夜間眼光如明星閃爍照人骨有香臭之分

三伏內爲臭骨冬臘月爲香骨作膠侵酒膏專貼治虛勞前脛爲最佳肝能貼無名腫毒肚作膏尤妙鬚作剔牙杖不傷牙惟頭骨切不可食誤食之卽中搖頭瘋

按虎土人名爲山神獵者名爲軟蹄子大爪子柔毛子等名

按虎善食狗肉每食一次卽臥數日夜不能起如人飲醉相似如食豬肉腿卽酸軟牛羊肉皆可野獸肉尤妙惟不宜五穀查百獸之肉氣味不同而虎獨於食狗則醉食豬則癱殊屬令人莫解

湯泉溝源出白山西南派子至鐵崖出數泉水熱如湯波起如珠俗名珍珠泉旁又有一泉水溫煖可以洗目溝旁產煤炸及硫磺

余偕許劉諸君浴乎泉者兩次深山大澤之中幸得暖泉可資沐浴而神清氣爽爲之一快白山紀咏有云湯泉浴罷無多事檢點行裝好入山又云底是深山多勝蹟暖泉波起似珠圓因露宿泉上結松棚支布帳休息三日又

云松棚燈下酒布帳夜深棊

鐵崖在湯泉溝上

余率兵隊尋江源過此見圓虹出現衆皆驚訝或以爲地勢最高得窺虹之全象亦未可知白山紀咏有云鐵崖偶見圓虹現疑是蟾娥墜翠環

清水渠源出白山西南麓下流入錦江

梯子河源出梯雲峰西上游兩岔斜挂峰腰直同瀑布下流六十里至二里半地方南窩棚弔水湖入錦江

樺皮河源出白山西麓萬松嶺南西流七十五里至大河口入錦江

馬尾河在樺皮河南下流三十里入樺皮河

兔尾河在樺皮河北下流三十里入錦江

黑河源出萬松嶺下流三十五里入松花頭道江

板石河源出萬松嶺在黑河西北下流四十里入松花頭道江

漫江一名漫江源出龍岡之長茂艸頂合數小水西北流百六十餘里至孤頂子山後會於錦江

竹木里北距漫江營四十餘里有韓民四戶

漫江營在漫江下游西北距東岡八十餘里有韓民三十餘戶

按江邊多膏腴之田韓民亦皆富饒余至此食油麥江魚均係親手烹調味頗厚因購糧東上住三日時值天晴江水有聲雲山入畫樵夫牧童往來不絕咩者荷笠於田間女子澣衣於江上村內鷄鳴犬吠相雜於書聲機聲中周圍數百里外毫無煙火於深山大澤獨開生面別有地天儼然龍岡後一小桃源也白山紀咏有云江干多少天然趣訶者漁翁嘯者樵又云走過大荒三百里居然此處有桃源又云偶遇牧童騎牛過漢書斜挂角頭前

童騎牛手執一書索視之漢書也書中多減筆字不易辨詢之許姓十五歲由書房回家宿此

江上夜半聞鹿鳴又云門對

大江西山高月影低蒼茫雲樹裏逖聽鹿呼聲

長白山江岡志畧

四十一

財政部印刷局印

老旱河在白山北偏西麓順平安嶺西岸陡關一澗有石無水深約十餘丈闊十餘丈長約五十里人迹罕到下游出水爲松香河

相傳山中魑魅魍魎多聚於此十數年前吉林宋十八採香至河遙見左岸有二童嬉戲以手招宋知爲怪置不顧忽聞一童哭一童罵宋怒以石擊之傷一童頭顱踣一童狂奔而逃少時見一巨人魏魍獰獍來宋趨避之巨人追六里餘將宋捉獲手撮宋髮步轉如風山林溝渠跳躍而過行約百里天已暮至一城闕火光明亮若路燈然車馬出入穀擊背摩歷歷在目巨人毫無顧忌帶宋直奔宮殿前擊鼓鳴冤旋堂上一呼聲如霹靂殿旁人役擁出列兩楹下約半鐘許忽一人出至殿前高聲喊大王升殿豫審王公同升殿聽審者兩邊列坐殿旁人役肅然未幾令巨人同宋至殿下立巨人訴宋石毆童腦宋力辯其誣大王飭役將童帶驗霎時一人負童至大王起驗豫審王公同起驗畢大王喝宋跪杖八十禁獄中宋入獄見獄內人犯百餘人各

有手藝房屋淨潔食品亦豐不類人世居數月一日獄點官驗人犯語禁卒曰明日小王子完婚爾等親帶各犯赴悅安宮領賞次日禁卒用紅繩繫各犯前往宋尾於後無何抵後宮按罪之輕重計人受物或以珠或以貝或以皮帽或以金錢各犯領謝畢諭令回獄至半途宋思逃暗中將繩咬斷遁匿大樹上約鐘餘城關內外人喧鼎沸燈火光明如晝大搜過夜半未獲聲始寂宋始自樹而下越城垣數重逃出急行里餘天曉猶恐尾追回顧一無所見身在萬花塔中返語人均以爲異視之金錢猶在計日已六閱月矣後聞宋平素虐待兄子人皆謂不慈之報云

按長白山前後地多沙土俗呼爲鐵板沙不宜樹穀旱河亦多而以老旱河爲最深

松香河源出老旱河西北流二百餘里至雙甸子地方入頭道松花江

土人云數年前吉林將軍每年派員帶人採大字香至此以備 供差

按河兩岸產大字香較他處特多查香木本狀如矮松高不足二尺枝黃實紅氣味清馥異常諺語南檀北松卽指此香而言焚之可以除濕氣殺毒蟲避瘟疫清腦筋河中亦產蛤珠採者有之

余過河上採香擲野火中

東山採鐵露宿荒地皆砍木焚之一爲夜間燒火可以除寒濕一爲夜火照耀野獸望之不敢近前

入山露宿未有
不先焚火者 其香味之厚殆過於檀云

槽子河源出平安嶺下流二十五里至烟筒礮子入松香河

柳茂河在槽子河東北下流六十里入松香河

二道松香河在柳茂河西北下流四十里入松香河

三道松香河源出平安嶺下流五十里入松香河

蒲岑河源出平安嶺有二源故有大小蒲岑河之別入松香河

礮子河有頭二道之分下流三十里入萬里河

萬里河源出平安嶺下流七十里入松香河

湯河源出山岔子東有煖泉熱如湯故名之東北流入頭道松花江
鵝河入湯河

相傳河中有一神鵝飛而能言遇有大水淹沒房屋近河居者前數夜即聞
鵝鳴曰水災旱年曰大旱荒年曰歲荒豐年曰秋收一有兵燹曰亂亂亂屢
試屢驗知者每聞鵝鳴即靜聽之而預為之備可以避禍故名為鵝河以示
不忘云

榆樹川北流入頭道松花江

大清溝南入頭道松花江

按光緒二十三年九月伊通州稟派屈委員至湯河界放荒先到大清溝地
方經邱永和陳標勾串湯河會房炮頭劉復盛周材葛江三人招集鬍匪王
老窩岡後碰大把頭年最長者曰黃老達張大菓子大毛犇丁木匠等四十
餘人當將屈委員鎗斃並將屍身及隨同七人吉勝營兵二名均墜於頭道

長白山江岡志畧

江中全行斃命聞當日湯河會房當家的幫當家的會首副會首之名稱至
今稱呼仍舊儼然如會
長時代不願設官故暗中主使始將屈委員置之死地也

松花江古粟末水即粟末部地方亦名速末水其大源有二南源為頭道松花江北源

為二道松花江周長白山左右除暖江太平川木石河玉沙河均在東南一

隅至山之西南麓西麓西北麓諸水均入頭道江山之東麓東北麓北麓諸

水均入二道江詳前兩江所隔曰平安嶺東南西北幹脈長約三百六十里猶之鳴綠與圖們

隔一南岡頭道松花與鳴綠隔一龍岡二道松花與圖們隔一老嶺耳老嶺龍岡

南岡為長白山脈之三大北源水出天池曰乘槎河北流下山二十里至礦

泉始名為二道白河下流百餘里有娘娘庫河自東來合即名為二道江實

松花江之正源也二道江一名吉林鳥喇又名混同江水道提綱以二道白

河名為阿母八兔里庫○娘娘庫河上游為五道白河源

出大頂子山北流數十里有大荒溝自東南合東來之油松溝小兒溝二道

馨水河頭道馨水河東北岔五小水入焉又西流有三道溝二道溝頭道溝

三小水自東來注又西有三道白河自南來注又西有大沙河楊樹

條子溝自北來注又西有三道白河自南來會又西會入二道江兩源既

合西南流北有青溝子入焉折而西北有富兒河合諸水自北來會富兒河
兒嶺南流西有二道河子入焉東有大有甸子溝入焉又東南流西有狼又東
入焉東有銀魚河入焉又東流南有東黃泥河入焉北有陽岔溝入焉又東
有楊樹河子自南來注又東有柳樹河子自北來注又東有南流溝有小夾皮
溝烏米河馬園溝三小水入焉東北有大浦河小蒲河西清溝三小水
入焉又東南流有古洞河自東北來合○古洞河源出大王嶺西北流東有
五道陽岔小荒溝大荒溝汗葱溝入焉又西北流有王大王嶺子溝西北流東有
柳樹河小銀魚河樸棗河諸水入焉西有南有車廠子溝入焉又西南流東有
榴樹河大醬缸諸小水入焉又西流北有東清溝子入焉又南流與富兒河
合兩水既合南流西有四岔子入焉東有大沙河合黃泥河子又西流南有
入焉又南有石人溝自西來注又南至上兩江口入二道江

頭道白河入焉又西有汗窩溝自北來注又西有荒溝自北來注又西北有
露水河自南來注又西有硝水河自南來注又西北有浪柴河自北來注又
西有關溝自南來注獐山溝自北來注又西金銀壁河自西北來注折而西
南有二道溝自西北來注又西南有五道礮子河自南來注五道柳河自北
來注又西有四道柳河自北來注四道礮子河自南來注又西有三道柳河
自北來注四道礮子河自南來注又西有三道礮子河自東南來注又西有

長白山江岡志畧

二道礮子河自南來注又西有二道柳河自北來注又西有頭道礮子河自
南來注又西有頭道柳河合西大溝倒水嘴溝二小水自北來注又西有小
夾皮溝自北來注又西有二道溝合黃泥河子自東南來注至下兩江口有
頭道江自南來合

南源曰錦江東與暖江成交尾形共三岔西南流有碎石溝自東來注折而
西流有湯泉溝合清水渠自東北來注又西流有梯子河自東來注又西北
有熊虎溝自南來注又西北有樺皮河合馬尾河自東北來注又西有兔尾
河自北來注又西北有漫江自南來合漫江源出長茂草頂北流數十里有
小黑河自西南來注又西北有高兒
河自東南來注下流河自東南來注下流兩源既合水勢漸暢即名爲頭道江西流有黃泥河自
至兩江口與錦江合

南來注黃泥河源出團頭山又西南有塔河自西南來注折而北流西南有石頭河入
焉又東北流東有板石河城廠河均入焉折而西北有湯河合諸小水自西
南來會湯河源出山岔子東麓有二源東爲寶馬川西爲炸子窩溝東北流
有清溝子城廠溝水洞溝蚊子溝馬鹿溝均自東來注順牛心頂子

西北下流西有黑松河東有海清溝來注又北入頭道江又西流有大夾皮溝小夾皮溝均自南來注又北流有松香河自東南合諸水至雙甸子地方來會松香河水道提綱誤名爲古松花江河源出老旱河西偏北流有槽子河城廠河柳茂河二道河子三道河子大蒲河小蒲河均自東來注西有頭道河子入焉又西流有萬里河合頭道槽子河二道槽子河來合又西南流會於頭道江又西流南有棒錘溝入焉北有半截溝入焉又西北流南有榆樹川縮脖溝大珠寶溝二道花園河一名雅哈河入焉北有上雙溝下雙溝白草溝三小水入焉折而北流有頭道花園河合小牛溝大牛溝數小水自西南來會頭道花園河一名羅庫河源出龍岡之山岔子其南即渾江源也又北有海青溝自西來注又北有那爾轟河合二水自西來會又北有泥他哈河自西來注又北而二道江自東來合兩大源既合水勢浩蕩即名松花江古名松曠里烏喇北流受東南之三母石河折西北流有吉林哈達所發之三通河會吉子嶺所發之柳河以及山岔子西麓所發之蛟河蟆蝦河諸水自西來會水量愈加又北有穆禽河自東南來泥石哈河自西來並注之又北有裴河自東來入焉又西北有

長白山江岡志畧

扯法河合數小水西南流來會又西北有馬煙河自馬煙嶺合數水東北流來會又西北百二十里至吉林省城江水汪洋舟楫麇集俗稱船廠同治四年秘魯國之汽船曾由黑龍江來泊於此又北有溫得很河自西南來會折東北經吉林城東而北又折西北下流有漢河自東來會又北水分二派一東北流東受折松厄河又東北有書蘭河自東合兩水來會折西經喀哈城南一西北流有鷄河自西南合三水來會折東北流與東一派復合於喀哈城之南又西北有查欣哈河自西南合二水來注之又西北有喀哈村河自東來注稍北有其他河自西南來注又西北出柳條邊之巴煙鄂洛邊門之西又西北有拖兒泥河自東南來注又西北折而西南有穆書河合南呼蘭哈達水北流來注又西稍北有義屯河南自柳邊義屯門合數水來注又西北經伯都訥城南水中有巨洲又西北百餘里折而北稍東北流而嫩泥江自北來會水勢浩蕩折而東流中有長洲經阿穆達爾察伯齊里烏都爾圖

巴里西巴爾臺塔爾渾托輝各地方之南又東經哈爾濱之北又東北受木
林河之水南受馬顏河之水又東北有瑚爾哈河自甯古塔合諸水北流來
會而巴藍河亦自西北合四小水東流來會水口如十字形又北流有吞吟
羅河即吞自西北合十小水東南流七百餘里來注之又東北有鄂哈河及
因達母河自南來注又東折而北有烏爾河自西北來注又東北有烏吞河
合二水自西北來注之又東有巨洲數十里又東北有杜兒河自北來入又
東有阿母巴河自南來注又東沙洲極多又北分二派一正北流一東北流
百餘里與西北來之黑龍江合於查匪噶山之北計江水綫長三千七百餘
里按日本滿洲圖志云松花江一名混同江滿語爲松嘎里烏喇有數源皆
發長白山之北支鴨綠江之北有大小圖拉庫河合而北流又與和通集河
會而西北流爲其東源其南源名額赫諾因河與東源僅隔一岡合三音諾
因河而北流與東源合始爲松花江今尋松花之源履勘殆遍詳查地勢證

以上語始覺稍有把握彼所謂松花一名混同者詢之士人是二道江之古
名彼所謂有數源皆發長白之北支者殊屬不合蓋錦江三岔與暖江東西
隔一龍岡源出長白之西南何嘗發於長白北支也彼所謂大小圖拉庫河
及和通集河者現在並無此名未悉係指何水而言彼所謂南源額赫諾因
河與東源僅隔一岡合三音諾因河而北流會於東源始爲松花江者是以
額赫諾因河爲今之松香河以三音諾因河爲今之錦江也如以三音諾因
河爲錦江其所謂數源皆發長白北支一語則自相矛盾矣攷之士人云納
殷部在二道白河三道白河之間故有大小納陰河之名日人名爲大小圖
拉庫河亦不知其何所見而云然也就現時地勢攷之有以娘娘庫爲古女
真國者有以娘娘庫爲古納殷部者該處尙有古塚遺跡其爲女真蓋無可
考其爲納殷似乎近之日人足跡未經訪查未確據風影之談而卽率爾操
觚強作解人其不爲知者笑也鮮矣按松花江合於嫩泥江向東流漸轉而

東北合於黑龍江江流之方向依然東北且水量不讓於黑龍江故不可不以松花江爲本流蓋黑龍江水流方向東而稍南自與松花江合則隨之而東北流故也以黑龍江來入松花江未爲不可英人維廉孫氏亦有此說白山記詠有云松花江上乘槎客尋到天池信有源

按松花江兩岸多黃花松又兼松花落於江干到處皆是其順而下者浮於水面片片如花故名爲松花江

按鴨綠圖們松花三江論之松花發於長白水出天池較之鴨圖兩江源遠流長寔爲三江之冠

按江邊木把多係華人每年放簰直達吉林省城哈爾濱洮南府等處計其數目較之鴨綠江約占三分之一

大旱河出三奇峰之南麓壑底無水多沙石順長白山根而西南六里餘至雲門又有一壑插入直奔而南至南阜約三十里始出水名爲暖江

土人云前有武礮蓬萊人在暖江源結一樺皮小屋經年餘一日縱獵南阜忽見旱河水勢浩大波浪滔天心疑之遵岸而上行九里餘聞水中鼓聲聒耳鑿鑿驚人狂奔而返約六里水忽不見惟河底一蛤大如箕不敢前用槍擊之蛤不動入河取之負而歸得一明珠長可徑寸繫腰中塵不能近身携過煙台遇勞山一道人以千金購之武礮得金回籍不返至今木厦遺址猶存

又云韓人李某長派人也忘其名夏日患目携其二子之湯泉洗目

湯泉有洗眼

泉洗之疾能愈

過臙脂山失路入大旱河次子渴無泉可飲遙見河中露有水痕往

吸之水斜長尺餘如仰月形深不滿二寸中有一白石浮於水心知爲海浮石亦不之怪伏飲畢見石圓如摺發寶光手取之體甚輕堅潔可愛獻其父命什襲背夾中抵泉洗目數日歸至家李取石視之見石上金綫纏腰中有一隙間不容髮兩手撥之石礪而礪藕絲連貫置之案上兩石自動半鐘許

磬合無痕屢試屢驗藏爲秘寶不肯令人見因命名爲雄雌石

暖江源出大旱河其發源處東有太平川一水南流十餘里自東來注又南東有白水渠銀川溝二水入焉西有桃葉津柳陰溪二小水入焉又南與葡萄河合流卽名鴨綠產鮒魚細鱗

余夏日至此見臭李子杆滿樹皆花宛如春日白山記詠有云想是天公有花癖晚花只爲此山栽

太平川出南阜東南隅西距暖江四里餘下流十二里入於暖江產鯽魚

聖水渠源出南岡北距七星湖五里在聖人廟前西南流五十里入劍川江土人云渠水清濂異常較七星湖水每斤輕二兩餘

按渠北有板廟兩座東爲天王府西爲聖人廟相傳前有界碑後被韓人所毀因修廟焉余偕測繪員王獻芝露宿廟房詠之曰孔子廟修於渠上野人願近聖人居

長白山江岡志畧

四十八

財政部印刷局印

柳陰溪北距桃葉津九里產金

土人云溝內多飛木木把伐木時未及砍倒而木自飛每至二三十丈外往往傷人不少故名飛木

劍川江一名袍脫河源出南葡萄山西南麓詳葡萄山西南流百七十里與暖江合流處卽爲鴨綠江

世傳唐薛仁貴平高麗歸渡河軍士各脫戰袍洗於河上至今寶泰洞西河崖猶稱爲洗袍處

鴨綠江古馬訾水也爲中韓界江上游自暖江與劍川江匯流處始命名焉遼時鴨綠部設於江右江水西南流右經長白臨江輯安寬甸安東各府縣界左經韓之咸鏡南道平安北道之厚昌慈城渭源楚山昌城湖州義州各地方入於海長約千三百里產魚種類甚多

相傳北距長白山百九十里有鴨綠部故址十數年前獵者每拾有殘磚碎

瓦借以築室今亦不多見

土人云每年六七月間大雨時行江水暴漲夜間往往見滿江火燭紅燄觸天聲如萬千木鱗順流而下俗稱為渤海龍宮採木

按江魚極多味美厚韓人每用炸彈置江水深處魚吞之即響聲如洪雷魚皆昏迷自浮水面每一擊多則千餘斤少則百餘斤四五斤不等查彈形同鷄卵銅泡炸藥隱於內外用蜂蜜白麵芝蔴合成為丸能擊江魚亦能擊山獸

按江兩岸多松中日韓三國木把每年順流放鱗直抵大東溝海口約有四千餘鱗將木用樹皮繩從兩頭貫穿練如舟形不至散亂即名為鱗鱗上有結樹皮舍者飲食宿臥皆在其中如船倉同現在日人練成小鱗一二人即能轉放較之大鱗尤稱便捷云

按江有上江中江下江之目上游南流右受二十四道溝至二十二道溝三小水入焉左受蓋漆溝通天溝等小水入焉折而西流右受二十一道溝至

長白山江岡志畧

十六道溝左受虛川江等水入焉又折而西北長津江自南來會江水廣狹相等土人名為黑河又有竹下洞川浦竹田各地三小水入之右受團頭山即費德里山等所發

十五道溝及頭道溝之水折而西南經貓耳山即帽兒山臨江之東南之東南右受

釣突泉栗子溝六道溝十一道溝大荒溝太平溝湯子溝涼水泉諸小水左受下無路乾者源慈城蔡封洞虛仁浦渭原楚山各處之水又南西北有渾

江自右岸來會即佳江水勢稍加由此南流又屈曲西南流左受別河碧潼昌

城湖州之水右受架板溝液子溝大小黃溝三叉子長甸河安平河諸水南過虎山有鬚河來會於右岸之老龍頭東分為二派經九連城之東義州之

西江底泥土與水色恍若鴨綠下流六海里至安東縣水流復合為江心之一洲嶼約有五千四百餘尺由此而西南流於三道藍陀之南澱於嶺岡再轉東南為

一灣曲該處江身頗大約有二海里餘灣曲內即三道藍陀橋帆林立可觀東來彭梁里一水入焉復折而南

流至大東溝之東約二海里至斗流浦西入於海

按日人調記云江有二源一建川溝一佟佳江韓人亦云江有二源一劍川江一愛濤查愛濤即暖江劍川江即建川溝日人以暖江爲佟佳江則謬甚蓋佟佳江即佟家江因江邊有佟姓居者名之在鴨綠之西北相隔寫遠詳水道提綱今之名爲渾江即佟佳江也

查韓國新地圖所註鴨綠上游右岸自頭道溝至十三道溝以及寺洞地方左岸至惠山鎮即協山城以上均未註明中日合辦森林草約所載江之右岸自頭道溝至二十四道溝由此而上至兩江口西爲暖江東爲劍川江實鴨綠江之兩大源而到者寥寥也

余此次尋鴨綠江源係由上而下分作三起第一起帶兵一僕一引路人一自白山三奇峰下大旱河至南阜出水之暖江約二十八里越數日率測繪員劉韻琴隊長謝鴻恩等自暖江源下至兩江口與葡萄酒合流處約百三十里均屬步履陵谷崎嶇並無鳥道實爲人力所難通此第二起也又數日順江而

下過二十四道溝以及十九道溝約百八十里此第三起也宿兩江口白山記詠有云二水居然合而一鴨江汨汨向南流又云二十四溝明月夜江邊露宿不知愁

大浪河源出南岡西南與聖水渠成犄角形共三泉水勢浩大實圖們止源也東北下流六十里與紅丹河合流處始爲圖們江

石逸河源出南岡東北距大浪河十餘里下流三十里入大浪河

紅土溝在布庫里山南源出老嶺東南流十餘里與弱流河會入大浪河

按溝北岸有一官道或云琿春副都統當日砍木修造至今猶有遺蹟

弱流河在布庫里山東源出老嶺南流二十五里入大浪河

紅丹河源出北葡萄酒山水流浩瀚東北流六十里與大浪河匯流

小七道溝南入大浪河

伴仙溝水出老嶺前之小岡西距弱流河十餘里入大浪河

糾雲水源出北葡萄山北偏西水極微細入大浪河

大馬鹿溝東南流入圖們江

東石人溝南入圖們江

土人云每至大雪時常見老幼男女往來溝中如圍獵狀見者登高一呼溝內應聲如雷霎時石人各就其位如邀衆往觀則百不一見

紅旗河一名紅溪河源出黑山嶺與荒溝成交尾形東南入圖們江相傳宋岳忠武北征至此

按河口西距布庫里山百餘里現擬設安圖縣治實爲防邊陲守 國界保護根本重地之要政

按此處設治圖們江流域可保安全况國界攸關尤不得不極力整頓以防日人之暗侵越江來壘韓民之越壘越江來壘

按此次所勘奉吉界綫均屬以水爲界雙甸設治在長白山西北控松花江

長白山江岡志畧

五十一

財政部印刷局印

上游紅旗河口設治在長白山東控圖們江上游猶之塔甸設長白府治在長白山西南控鴨綠江上游也窺其形勢宛如長白山之鼎足誠以鴨江設治爲森林之交涉圖江設治爲國界之關係松江設治爲消鬪匪之逃藪除會房之積弊三處地點均關重要缺一卽非完全之策若此等地方較之濛江樺甸兩處設治所關之重奚止倍蓰又安可等閒視之致日韓人無中生有垂涎蠶食再出間島之第二問題

按塔甸新設長白府治係光緒三十四年張鳴岐李石臣兩太守奉委親臨勘訂雙甸擬設撫松縣治紅旗河擬設安圖縣治係余與許味三參軍會同吉林委員劉作三大令奉委親臨勘訂

石泰河卽西豆水源出茂山東北流二百六十里下與紅旗河斜對入圖們江名爲三江口

海蘭河源出黑山頂東南入圖們江

按滿洲源流考云金設海蘭路西北至上京千八百里東南至高麗界五百里元設海蘭府明設海蘭衛均在海蘭河左右其爲一處與否未得其詳

圖們江卽土門色禽色禽者卽江源之義爲中韓及沿海州之界江上游正源爲大浪河

東與紅丹河會流處始名圖們東北流經二所三所長派各地方左有三水來注又東至三江口西北有紅旗河入焉西南有西豆水來會卽韓之豆滿江曲折

北流納西岸數小水經茂山府西北下流六十海里受南來三小水注焉會寧鐘城皆濱於南岸大拉子黑山嶺之支山居其北東流至韓之柔遠地方有噶哈

河自西北來合海蘭河出黑山嶺東南會於噶哈河水勢漸大南岸爲韓之穩城折而東南流成半圓形至琿春城南有琿春河入焉又東經韓界慶興府東北之西水羅

地方入於海

相傳遼時圖們部設於西豆水入圖們江之河口畔者每拾有箭頭古鏡等物有云圖們部在紅旗河入圖們江之河口者未悉孰是姑誌之以待考

按土門圖們字異而音同其爲轉音無疑東流與紅旗西豆兩水合名曰三江口蓋韓之名爲西豆水卽昔之豆滿江中之名爲紅旗河卽昔之小圖們江也三江會流故名爲三江口韓以大圖們因有土如門而名是小圖們亦必因有土如門而後名之有是理乎蓋大圖們正源曰大浪河猶之濟之源曰汎漢之源曰漾其理一也

按遼宋時代朝鮮僅有今之咸鏡道以南地方至元時始予以圖們江南六鎮之地明季仍舊 我朝龍興東土首收服長白東海渥集等部落崇德二年我師伐韓一敗之於望京再敗之於江華島韓王舉國內附奉正朔定歲貢故其土地版章仍守前代舊封未敢越雷池一步

按中國 欽定皇朝通典文獻通考均載明吉林朝鮮以圖們江爲界又欽定會典圖說載有大圖們江出白山東麓二水合而東流小圖們江出其北二小水合而東南流注之余此次踏勘紅土溝弱流河二小水合而南流

並非東流惟大浪河與石逸河二水合而東流由是而知大浪河實爲大圖們之正源

按吉林通志載有自三江口至小白山之界碑凡十標曰華夏金湯固河山帶礪長名爲十字界碑記其距離里數均甚詳明是十字界碑與穆總管所立之石毫無干涉

按該處華韓獵戶俱云三十年前葡萄山下有一界碑聖水渠前有一界碑均被韓人所毀後卽不見查兩處之碑其爲十字界碑無疑

按日人守田利遠所著之滿洲地誌有云康熙五十一年烏喇總管穆克登立有華夏金湯固河山帶礪長之界碑是當日劃明茂山惠山之界已爲中外所周知否則日人方助韓人混界之不暇而安肯指明爲十字界碑也執此而問界碑存亡韓人知之日人亦無不知之

按穆總管咨文有商議于茂山惠山相近之地設立堅守等語韓使朴權復

文曰職等以木柵非長久之計或築土或聚石或樹柵趁農歇始役等語查韓之惠山鎮治原在小白山東南茂山府治適居三江口東南今日人以韓之協山城改名惠山鎮其居心叵測亦可概見況當日所立之標或土或石或柵應在茂山惠山之間而今則毫無遺蹟果何爲者

按韓使復文又云定界以後立標之時無煩大國人監視隨便始役雖至二三年完畢亦且無妨等語是當日韓之立標與否未易懸揣卽或立焉築土聚石樹柵均出韓人之手并無華人監視其立于東則東立于西則西又烏得爲國界之左券

按穆石與國界毫無關係韓人以穆石爲口實日人又立木標于石右

字迹模糊

是以穆石爲界碑也不知彼以穆石爲憑我以界碑爲據

參看穆石辯

界碑雖沒

而文字猶存十字界碑爲第一問題又不能不質之韓人何者當日立時阻我監視故也

按黑石溝南岸之石堆土堆原係吳木訥登山記路所築與分界無涉况兩國公文明言自分水嶺界碑處東流數十里忽入石縫不見水痕始接以土堆繼以石堆再以木柵柵盡處水復現始爲巨水今余循溝踏勘石堆居上土堆居下並無木柵石堆以上無水土堆終點始有水源按圖索理實與當日情形不符又安得以吳木訥所築石堆土堆卽混爲界標也

按康熙時查滿韓境界之舉共有五次十三年吳木訥查山至納陰地方壘土石于黑石溝南岸十七年口口等登長白山觀闔門潭二十三年勒楚等至鴨綠江上游爲韓人所殺二十九年查山等由鴨綠江至圖們江南岸一帶地方考此次禮部咨朝鮮國王文曰發祥之地關係甚大所差大臣查山等將冊前往詳閱面鴨綠至圖們南岸一帶俱係朝鮮驛站均行預備云云就南岸俱係朝鮮驛站一語推之則兩江一帶俱係朝鮮驛站均行預備云云爲中領無疑是中韓界線之清由來已久五十年穆克登設立十字界碑于分水嶺之中詳盛京吉林通志及日人之滿洲地志由是觀之穆氏勒石之地自與立十字界碑之地相距約有八十餘里迥不相同又不待智者而明矣

長白山江岡志畧

按今之名爲紅土山卽昔之長白山東布庫里山今之名爲元池卽昔之布庫里山下布爾湖里我朝發祥之始實基于此今韓執紅土山水爲圖們江是有意暗侵我之根據地曾前韓王派人到山後查勘地與欲立墓于此被董棚董士信率衆阻回二次韓人爭之日人助之真可謂無理取鬧之尤者

按市庫里山下之布爾湖里爲發祥之地其山川形勢之靈秀中外咸知獨于物產尤有確據蓋所產朱果他處不生詳前此相傳日久又爲余所親見親嘗之物實有把握者也

按韓人以黑石溝與弱流河相連此言尤爲荒謬蓋弱流河出自老嶺黑石溝出自清風嶺一左一右中間隔一大岡韓又以弱流河爲越流江其意以爲黑石溝水越嶺而流也不知黑石溝下游平行無縱此次過韓人數名于溝上與之辯詰韓人皆結舌不能對抑何所見而知其能越嶺而流也蓋越與弱字音相同猶之士門卽圖們也夫弱流河在布爾湖里之東如以此爲界江是發祥之地不爲我有

當日穆克登人雖至愚亦決不敢以肇基重地拱手獻之外人而甘爲千古不肖之臣子至其受韓人愚弄於立標時未經派員監視致起二百數十年後之國際交涉已屬失著所幸者文字不滅曰鴨綠曰土門曰分水嶺上落
落數語確有可據並未提及黑石溝南岸吳木訥所築之石堆土堆卽爲界綫此我國際交涉上不幸中之一大幸也

按日人守田氏云圖們江發源於長白山南麓分水嶺東麓曰土門色禽水分二源南爲石乙水北爲下乙水蓋石乙卽石逸河下乙卽大浪河可見紅土溝非圖們江源也

按土門之歷史以金源爲最盛金史世紀景祖兵勢稍振統門水近統門之水而居者溫特赫部來附又太宗本紀天會九年命以徒門水以西和屯錫馨珊沁三水以北閒田給海蘭路諸穆昆又埒克傳埒克統門渾蠢水合流之地烏庫里部人也金史列傳作駝滿明史地理志又作徒門水道提綱名爲土門色

禽

高宗欽定金史語解作圖們蓋統門徒門駝滿土門圖們皆字之轉音今韓以豆滿江源出朝鮮界之長山嶺池與土門爲兩江就水綫論之土門豆滿上游分而爲二下游合而爲一蓋西豆卽豆滿大浪卽大圖們紅旗卽小圖們三江合流中國因昔有大小圖們之名故呼之曰圖們江韓人因昔有豆滿之名故呼之曰豆滿江猶之黑龍江俄人稱爲阿穆爾是指什勒喀河與額爾古納河之會漢人稱松花江以下爲混同滿人則稱爲薩哈連烏拉至居黑龍江上流之處也流之鄂魯春人及瑪涅克爾人則呼爲什勒喀居中流之瓦爾喀人則呼爲滿可費牙喀人則呼爲摩穆者同也是豆滿圖們名爲二而實則一江而已非然者長白山南岡發源之水東南流千餘里入於海者設圖們江之巨川其孰能當之

按明史地理志徒門江經建州衛東南一千里入于海盛京通志長白山東

流入海者爲土門江柳邊紀畧長白山在烏喇南千三百里中南流入海者
有三曰圖們曰鴨綠曰佟家水入鴨綠詳前是東海入流之圖們江與東北流入松
花江之鷄林土門河迥不相混日人圖賴間島遂以土門子河爲圖們江其
容心狡賴夫人而知蓋圖們江源出南岡土門河源出吉林哈達東南距長
白山五百餘里其方向實相左也夫土門河之不能與圖們江相混猶之長
白山南之小白山不能與吉林之小白山相混吉林之小白山又不能與朝
鮮之小白山相混其理一也况土門河原名鷄林土門圖們江原名土門色
禽乎名同而實不同中外地名所見多有此不待辯而易明矣按國際公法
論之國家之版圖其本來取得者有三曰增殖曰時效曰先占其傳來取得
者有六曰交換曰贈與曰買賣曰割讓曰合併曰租借今圖們江東北之地
日助韓而暗侵主意令人莫解何則如日爲增殖而我之長白部圖們部以
及海蘭路古有其名又不同島嶼之出現沙洲之長成也如日爲時效而我

之吉林府琿春城延吉廳敦化縣設治有年並有刷還韓民越墾之條載在
卷牘光緒七年經吉林將軍銘安等奏請將越墾韓民收入版籍韓王奏請刷還兩國案牘昭然可考又不同庫頁島之無
人經營而爲日人所得也如日爲先占而我之長白山東布庫里山布爾湖
里實爲

始祖肇基之地况鴨圖兩江在歷史上傳爲中韓界江又不同西班牙發見
美洲葡萄牙發見斐洲爲不屬何國之無主地也至傳來取得之六事均從
兩國交涉上發起而圖們東北一隅向無交涉又無庸再辯今日韓之混界
始用偷竊手段繼用強盜手段現又欲用無賴手段以自命爲東亞文明之
國其行爲亦如瘠弱之朝鮮殊屬可恥

按各國劃界論之取乎形象者有二一曰天然的境界以山川湖海沙漠荒
原爲境界者是一日人爲的境界以兩國合意訂立條約確定標識者是今
中韓界綫曰鴨綠曰圖們曰分水嶺皆天然的境界也至人爲的境界當日

立碑築土聚石樹柵均出韓人之手原無華人監視彼公法所謂兩國合意訂約立標無其事也現在天然的境界宛然如昨如必須敷設人的境界自應由大浪河直取西入鴨綠之聖水渠兩國訂約共同立標派人確守不致有遷移損毀之流弊斯得其要領矣

按長白山前後重巒疊嶂若小白臙脂兩山曾前並無名稱通曰長白嗣經韓人相形命名始有此名稱至大浪河俗名爲大頭目江即大土門江之轉音暖江俗名爲假江以其假南葡萄山名爲界碑山以山南爲小國界山北爲大國界言之迨光緒十一年兩國畫界又以葡萄山改名爲蒲潭山韓人又改名胞胎山云

按日人以保護韓人爲由而欲膨漲其勢圈開甯清鐵軌借以防俄又用暗侵政策主使韓民越江來墾預備公法上先占之地步故于圖們江北捏名間島又名爲東間島更於岡後湯河漫江各地方捏名西間島 興京鳳凰兩廳爲南間島韓邊外之夾皮溝樺皮甸子等處爲北間島推日之經營朝

鮮又圖南滿北滿其得隴望蜀真可謂非非想矣

按大浪河聖水渠二水分流實爲中韓國界但自光緒十一年派員會勘後迄今二十餘年未經判決窺韓人之心明知其爲中國發祥之地而故意狡展欲將此地混作兩國之間田我國政府亦因界未勘定而不肯於行政上設想以致荒蕪至今毫無布置不知布爾湖里等處所關甚重無論如何決不肯讓人一步就目前而論圖們北之六道溝設有邊防局鴨綠北之十九道溝設有長白府治均足爲對待外人之隄防而長白山東南一帶以始祖所自出之根本重地而竟棄若甌脫吾知願入忠臣孝子傳者必不若是現在強隣壓境著著爭先而國防經濟在所難緩烏得不設官殖民早爲籌辦以絕外人覬覦之心

按日韓國界至今未定明明日韓圖賴直同司馬昭之心路人皆知倘因此而開隙彼強我弱反授人以太阿之柄然事有公論天然境界夫人而知如

以大浪河爲非圖們江源不妨照會日韓煩各國使臣共同前往會勘寔爲人証確鑿之鐵案否則駐奉天吉林及駐韓之北清元山津尙有數國領事均可輕車減從詳勘後代爲判決庶覺公是公非自有定論又不至謂華人道也

按日人保護朝鮮自有保護權力今助韓而圖賴中領是保護勢圈以外又添一圖賴勢圈倘日韓始終狡賴將來公法上不能免大書特書曰某年月日日人助韓混賴中國 龍興之地

按茂山地方現有日人伐木運簾由江達海售諸海山歲等處之商民按會甯地方向爲華韓人之貿易場其規制每年於結冰後開市近因兩國協議廢定期開市許自由交易故現時不僅會甯一處而已

按穩城以西江水淺而狹慶源以東江水深而廣

按中俄界碑曾被俄人暗移土人云由依馬河北移至媽蟻河南暗侵中領一千八百餘里其圖賴性質已爲全球悉知今穆石之文原與十字界碑不同其立石與立碑之地點又不同其立石與立碑之日期更不同詳穆石辨謂韓毀界碑是所必然謂韓移穆石未免作法自斃禍中國正所以福中國也况兩江南北爲界歷史綦詳以我邠岐重地竟任其信口雌黃借以狡賴有是理乎

按圖們江下游之北岸地方物產富饒田皆膏腴日韓垂涎日久故先毀界碑以滅其迹又捏名間島以亂人意其存心叵測婦孺皆知今欲判決間島問題亦必先從圖們江上游大浪河至聖水渠地方重勘界綫再立界碑爲入手之基何者上游界址已定下游勢如破竹日韓雖狡吾知其死於公理而亦莫可如何

按光緒元年以來韓民越江北來墾者日多七年吉林將軍銘安督辦邊防吳大澂 奏准將越墾韓民分琿春敦化管轄入我版籍八年韓王 奏懇

願流民刷還奉 諭旨准寬予限期一年悉數收回以示體恤十一年七月總理衙門 奏派員勘界十二月勘界員德至秦瑛賈元桂會同韓使李重夏親往圖們上游查勘數次只因韓使狡展至今終未定界當時均以為魚允中一人所誤而不知韓使之受賄於越墾韓民故極力圖賴以致反覆無常也

附穆總管咨朝鮮接伴使朴權觀察使李善溥立碑設柵之文及朴權等復文於後 末附穆石辯一則

文曰為查邊事我親自長白山審視鳴綠圖們兩江俱從白山根底發源東西兩分流原定江北為大國之境江南為朝鮮之境歷年已久不議外在西江發源分水嶺之中立碑從土門江之源順流而下審視流至數十里不見水痕從石縫暗流至百里方現巨水流於茂山兩岸草稀地平人不知邊界所以往返越境結舍路逕交雜故此與接伴觀察同商議於茂山惠山相近

此無水之地如何設立堅守使衆人知有邊界不敢越境生事時康熙五十一年五月二十八日也接伴使朴權等復文畧謂大人查明交界分水嶺中立碑為標而又慮土門江源暗伏潛流有欠明白畧中以立柵便宜俯賜詢問職等以木柵非長久之計或築土或聚石或樹柵趁農歇始役雖至二三年完畢亦且無妨時是年六月初二日也 據朝鮮承文院故實

韓使李重夏所記節畧其末二段一總論此案朝鮮非欲爭土於上國其情特出於越墾流民衆多欲一一刷還則無寸土可以安插欲收入於上國版圖則恐強鄰援以為例若一聽吉林之驅逐則其民必盡入俄地所以屢年招撫無計可安既有白山之奉

旨立碑故欲借是而乞得寸土以安插貧民者也上國顧何惜一坏空棄之土不容朝鮮流民乎朝鮮亦不願多得但借得沿江或十里或五里遠不過二十里隨貧民所居而借地照奉天例設木柵以限之俾得安插則實

皇朝聖天子一視中外若保赤子之恩也一圖們江越邊幾十里地自鴻荒以後至今未嘗有人居其地由我朝入關始封禁前為東海渥集各部韓使云自鴻荒無人居住殊屬不合蓋江北之樹木不過二百年前物耳朝民則只緣本土之窄狹無可耕處為飢所迫往往越墾而若自上國一併刷逐則此地依舊空棄而已決無華民來墾之理吉林琿春之間土廣人稀雖沃野平疇皆為荒棄而誰肯遠過幾百里耕墾於江岸沙礫之地乎在朝鮮則視為命脉下

穆石辯

嗚呼中韓之界碑亡矣指十字界碑而言亡於葡萄山下查邊之穆石見矣見於長白山南亡者無跡可尋見者有文足據大荒之中留有片石未毀於採採蘆採藥獵牧樵之手其落落數語猶足判決二百數十年後之國際交涉問題此誠可驚可喜者也說者曰穆石原立於小白山頂後被韓人遷移以為混界之由此韓移之一說也或又曰如其存之不如毀之以滅韓人之口此擬毀之

一說也或又曰彼移於此我移於彼以暴易暴使韓人莫可如何此又主移之一說也如此三說是以穆石為界碑界碑即穆石也不知界碑之文華夏金湯固河山帶礪長實與穆石不同穆石者乃穆總管查邊後勒石自記者也蓋即其文而詳細譯之考石文書烏喇總管穆克登奉

旨查邊至此夫曰烏喇總管穆克登是單銜直書並無雙銜會勘字樣曰奉旨是遵

仁廟諭旨與彼國無涉此去特為查我邊境與彼國無涉是五十年五月諭旨語氣曰查邊是本國之

邊如關外六邊之類就便查驗並非兩國共同劃界之詞曰至此是本國地方喜其

遠而能到而言與朝鮮無干石文書審視西為鴨綠東為土門曰審視是審度遠視之詞曰西為鴨綠東為土門是指我國之邊以兩江為天然邊綫並非謂石西即鴨綠石東即土門之詞石文書故於分水嶺上勒石為記夫曰分水嶺即非短嶺可知其不曰於分水嶺之中立碑穆咨韓使文中在西江發源分水嶺之中立

碑一而曰於分水嶺上勒石可見分水嶺以上地方必非分水嶺之中燎如指掌曰勒石二字自與立碑二字不同曰勒石爲記是個人勒字石上以作記念又不同兩國合意訂約立標共同認可之詞細玩石中數語原係我查我邊既無分界名目又無會勘明文更無鈐押憑據又烏得混爲界碑况穆之咨文既曰分水嶺中立碑又曰茂山惠山相近處設立堅守其互相商議時在康熙五十一年五月二十八日而穆石之立時在五月十五日是此石之立較之商同共立界碑之時尙早十三日又烏得以穆石爲界碑也卽就穆石所立之地點論之西曰大旱河東曰黑石溝大旱河無水與咨文在西江發源分水嶺中立碑之語已屬不合又兼黑石溝有水之處無多下游平衍無蹤窺其形勢似與三道白河相連係松花江之南源以之爲土門江源中隔老嶺其與大浪河土門江源兩不相接人所共見如以穆石所立之處卽爲兩國界地是與石文西爲鴨綠東爲土門之語則大相背謬又烏得以穆石爲界碑

也且夫古今中外所恃者公理而已如以穆石爲界碑何以石上橫書大清二字並無朝鮮二字直書康熙年月日並無朝鮮年月日至末書朝鮮某某官某某人誠以當日朝鮮爲我國附庸又奉

旨有倘中國有阻令朝鮮國稍爲照管之諭故穆氏於隨來之韓人附名石上實仰承 朝廷一視同仁之意其書朝鮮也實如書烏喇同其書某某官也實如書總管同其書某某人也實如穆克登同詩云普天之下莫非王土率土之濱莫非王臣穆氏之意其在斯乎且也私勒之石與公立之碑其字文不同原有確證否則當日所立十字界碑又作無用之物有是理乎日人守田氏所著滿洲地誌明言中韓以十字界碑爲憑今穆石之文於十字之中毫無一字而欲混穆石爲界碑是韓之恃日直同嬰兒恃母其圖賴性質無所不至也噫界碑既沒而穆石猶存倘能就石文所載按兩江水綫溯流窮源直抵分水嶺中自能知當日界碑所立之地是無碑直同有碑也鄭

樵云疆域隨時變遷山川千古不易借穆石以尋立界碑之地咨商韓國共
同立標合意訂約而日人助韓暗侵間島之主意不得施而我朝始
祖發祥之布爾湖里等處可以守穆石之功偉矣哉故直斷之曰界碑亡於
葡萄山下穆石見於長白山南實我國不幸中之一大幸也因作穆石辯
以爲將來勘國界者之一助

老嶺長白山之發脈也中幹起於東北海隅爲錫赫塔阿林山西南經沿海各
州又西爲通肯山又西爲老爺嶺蘇里兩江間者爲完達山脈又西南爲
延吉岡即延吉廳地方一西北轉而東北又折而南爲南嶺又西南爲平
頂山走西北一支又南爲黑山嶺又西南爲老岡東南走一支又西南爲龍
山又南爲連山南走一支折而北爲清風嶺又東北爲鷄冠岩始結
長白山由通肯山至長白山幹綫長約千三百里

黑山嶺在長白山東北係老嶺之幹脈爲大荒溝紅旗河之分水嶺

長白山江岡志畧

六十二

財政部印刷局印

土人云百餘年前有人曉過嶺下仰視嶺頂向西南斜湧泉水色同墨汁候
兩鐘時分始止越數日復過嶺下狀仍如前遂登而視之至則見嶺上水道
中多鐵屑焉及三過嶺下則不見矣

按山東南一隅多紅葉白山紀詠有云黑山無怪石紅葉待詩人

東古城東距馬鞍山十里餘

光緒三十二年有農夫在城中芸豆見隴內露有金光當時疑爲礦石越數
日遙望田中寶光屢現就而窺之一無所見退十餘步光明如故以鋤芸之
銅印出焉長約二寸龜紐文皆古篆不能辨藏之數月聞被邊防局吳君索
去

土人云城中多怪異行人往往見之道光初年有樵夫甲乙自城中過時值
三月中旬皓月當空忽見樓若者堂若者坊若者煥然聿新無一人來往二
人相顧失色急辭而西出城外遇一公園奇花異卉多不識名甲曰盍往觀

之乙尾隨進古松掩映危石响嶙尋竹徑入深處陡然豁亮亭台宏麗琴聲書聲球聲歌聲笑語聲步履聲皆入於耳若千萬人萃於一堂二人囑垣而聽霎時寂然約半鐘許聞一人登台宣講曰漢平帝元始元年予至羅馬見一少年骨格異常有神駿氣與語不解手持木棒就地畫字半係李斯小篆惟形同蛇蚓者十有三不能辨亥豕予亦筆談問漢時何年予答以元年問集若干日爲一年予答以三百六十日合天三百六十度問三百六十日何日可以休息予答以易有之七日來復復其見天地之心就天論二十八宿中房虛昴星四星輪流每至七日不見就人論七日不飲不食決無生理是計至七日即可休息問漢人誰敬予答以敬天問漢人何學予答以學藝其餘遂問遂答無一駁詰渠皆筆之於書故至今西歷一千九百餘年奉爲圭臬毫無變更名曰東來法可見西人之篤於學也吾人如能若此何患乎不自強衆皆鼓掌旋又有一人演說曰予遊歷泰西各國十九年始知歐美

歷史曾聞西學名儒告予曰中國大學缺少格致一篇考其原因當日曾子沒後其僕名西耳者來遊吾域將格致篇之竹簡製作書笈負之歐西被吾人譯文傳育於國至今奉爲秘本不敢漏洩猶之太公陰符貴國珍藏不露也就此一端西人格致上的工夫是反客爲主也其好學之專守法之嚴不無可取衆又鼓掌甲乙聞所未聞喜不自禁亦因而鼓掌未幾景物全非而滿天星斗仍在目前駭而返東方既白逢人說項衆以爲異

興凱湖西北距蜂蜜山二十里水面周圍約八百里

相傳 聖祖北征至此凱還

土人云康熙朝湖邊漁戶夏日見一白人自水中出赤身無衣縷毛髮皆白食魚蝦不食菽穀操烏音人不能辨雜漁戶居月餘稍通華語自稱世居南冰洋聞北冰洋名勝甲乎全球欲往觀之遂從地中順水而行水道高下曲直無異陸路惟居戶數目較人世不過占百分之一所過都邑無多惟公休

園地面繁華迥異尋常樓臺亭榭半係銅牆鐵壁每間下有十六鋼輪多至三十有六隨地推轉一遇回祿移此遷彼無受殃者留數月始悉爲貪婪官吏得意告退之藪園之東十餘里外有一阜環阜左右蓬戶柴扉滿目荒涼人名爲虛心里皆廉吏退居林下者里南有一大山曰鏡中山下有一泉曰大別泉向西北流水綫半清半濁歷歷分明他若雙頭鳥六足獸均出山中餘物與世無殊至各處水性熱如湯涼如冰甘如醴苦如荼種種不一因地使然閱六年忽失路至此不料被橫天石支隔不得進故出水以辨方向現考地理仍須俟明春繞越星宿海而前計二年工夫可到漁戶竊笑呼爲怪物相安日久忽於臘八日烈風雷雨雹大如斗湖水高百餘丈衆漁戶駭懼間突起無數藍火忽而毳忽而箕忽而縷有億萬計周圍白人似恐逃遁狀倏聞如泣如訴有白人求救聲無何木拔屋飛衆皆昏迷被風吹起不知所之次日衆返四圍皆水漁戶有以白人爲龍者有以爲水怪帶罪潛逃者未

長白山江岡志畧

六十四

財政部印刷局印

悉孰是張秀山別駕言之竟夜甚詳

又一湖西南距興凱六里周圍二十里

龍岡幹脈起自長白山之伏龍岡南行三起三伏爲章斐嶺折而西南爲長茂

草頂漫江發源於西北二十四又西爲團頭山即費德里山十九又西爲長

岡分走西南一支爲貓耳山之間又西爲山岔子嶺一名大山潭江以及八道

源於北又西北爲黑林子嶺分走東南一支爲銅山嶺又西北爲鷄林哈達

至此南趨一幹爲南分水嶺北趨一幹爲北分水嶺中幹西行爲起運山又

西稍北爲天柱山又西北爲隆業山中幹三山爲南幹直走旺清分走東南

天嶺爲折而西南爲千山又南支阜分岡羅布於遼海蓋復各州縣結金州

半島伏入海中結鐵山又西南結城隍大小欽崑磯高山長山各島登陸直

入蓬萊縣境以棲霞之翠屏山爲左翼至芝罘口爲芝罘山以棲霞之吞山

爲右翼西北至黃海營之海口爲海岬島其正脈起伏盤旋由東北達於西

南始結而爲泰山北幹曲曲而北經柳河海龍開原東平西安伊通昌圖各府縣界爲東西流水之分水嶺又西爲公主嶺又西北爲哈爾巴山伏入蒙古科爾沁旗界至巴林迤西分爲三大支一趨東北爲興安嶺山脈一趨西南爲陰山山脈其正脈直抵西北科布多地方爲大亞爾泰山山脈就龍岡之中幹言之蜿蜒如龍由長白山至瀋陽長約一千五百里

鰲頭巖在暖江西岸北距長白山九十餘里

橫山在二十四溝之北山橫如嶺下皆黃松俗名橫山派子
余過此突遇四熊未肯放槍行四里許又遇一鹿經隊官謝鴻恩連槍擊斃曬鹿脯四十餘觔過長白府被設治公所諸友分食賸有鹿筋一束與朱子橋觀察王理堂太守李筱華刺史程虔青司馬張少齋大令汪子實孝廉烹食於瀋垣第一樓味美厚與平日所食之明筋不同

長茂草頂爲龍岡之首東北距長白山百里漫江發源於西北麓

長白山江岡志畧

六十五

財政部印刷局印

團頭山卽費德里山一名鰲頭南距長白府一百八十里三溝八溝十九溝均出山南產人蓐

土人云山上有黑毛獸身長半尺餘毛色黑長四寸許其行如飛數年前有獵夫槍斃其一被西洋人用百金購去但此獸甚少獵夫有終身不得見者又云山後飛鼠頗多蓋身如鼠形惟前腿兩旁生翼能飛云

又云十數年前有一放山者用松枝作架爲一小厦居之一日將赴帽兒山購靴靸等物忽一童子至厦與語囑令帶一草帽放山者疑而諾之赴帽兒山購帽回越三日童子至稱謝取帽去面邀明日過東溝一談放山者明知童子非人次晨往觀其變抵東溝遙見草帽在林中近視之帽掛於八披葉之蓐上取出身如人形約重十二三兩後赴營口千金售於南客

又云光緒二十一年高麗許了頭酣於酒被其父逐出赴漫江營投親路經山下遙見山上獵者數十人各被襪襖持槍械狂奔呼躍詡詡自得惟人軀

短小心疑之挺身向前高聲喊問獵者爲誰轉瞬不見許自覺遇鬼但身至山半不得不前行四十餘步見人獲滿山多佳者創得七十餘苗大者有十六兩之重日將暮思投宿山後明早再探遂下山投宿次晨復往惟有窮巖絕壑餘無別物

二十四道溝南距二十三道溝九里產金

土人云溝內多飛木木把伐木時未及砍倒而木自飛每至二三丈外往往傷人不少故名飛木白山紀詠有云怪底深山多魑魅木頭無翼也能飛

長白府在鴨綠江北岸唐塔之東南與韓之協山城對岸光緒戊申 奏設

唐塔在鴨綠十九道溝之梨樹溝口高阜之上阜形如龍首

相傳唐時建修塔底甃方可盈尺泥質不甚細膩塔頂明時被烈風吹折今尙闕如土人云十數年前潘姓見塔前有一石碑甚小上勒篆文不能辨後被韓人損毀查此塔建立已久或云尉遲敬德所築或云薛仁貴所築或云

劉仁軌所築碑屺無存未易考核惟所稱皆係唐人其爲唐塔無疑余自白山歸登塔眺望見塔內有一木牌上書朱字近視之乃李石臣太守懷古詩七律三首中有夢裏飛熊探雪窟眼前駑馬駕冰舟及膽落三韓憑妙算功收一箭肅邊防之句讀之而九部河山三韓風雪宛然如在目前也塔後有一池池旁荊棘刪淨聞張鳴岐太守擬修草亭於上名爲京祜亭云

虛川江在韓界內西北流至惠山鎮迤西入鴨綠江

余南渡鴨江至惠山鎮見韓人受日人之凌虐無奇不有令人浩歎白山紀詠有云幾渡鴨江幾流涕三韓是我一前車又云不見朝鮮同印度齒寒纔覺兩唇亡因韓民越墾又云惱恨三韓風雨急不時飛過大江西

萬寶岡東南距長白府八里產鐵

十五道溝西北入鴨綠江產白金

唐溝在十五溝十九溝口皆有遺蹟可考

相傳唐征高麗所創之溝前在天津聞合肥李文忠公會言鴨江右岸有唐時戰溝今見此溝始信其確有考據也

長津江韓之巨川也西北流四百餘里會於鴨綠

余自長白歸渡長津見日本之江巡與華之工人係日本雇之工人渡者往來不絕

韓之舟子金姓任其呼喚不敢稍懈舟至江心日人唱詞韓人和之可爲無

恥之尤白山記詠有云貓山貓耳山鴨水鴨綠江木商多半是華工半是倭韓士

不知亡國恨橫舟猶唱渡江詞

二道溝在臨江縣東南流入鴨綠江產白金

臨江縣西北距貓耳山即帽兒山六里在頭二道溝之間其先爲帽兒山巡檢衙署

後改設縣治

余五月至臨江見市場交易半屬韓民白山記詠有云江邊只有千餘戶五百華人七百韓因臨邑無車又云城中自古無車迹東道難於蜀道難八月

長白山江岡志畧

六十七

財政部印刷局印

自白山返臨盪平嶺路已修有盤道始聞車聲又云兒童不識爲何物看罷歸來問父兄

貓耳山一名帽兒山在頭道溝西山起雙尖形如貓耳高約六里

雙松嶺一名概抱松嶺在盪平嶺東南

戊申五月二十九日余偕勘界員許味三參軍劉作三大令測繪員王君獻芝等五名及隊長謝鳴恩隊兵蘇得勝等十六名早起渡嶺細雨淋淋山道泥濘謝隊長率兵二名引路在前余等騎驢隨後至嶺下約半里許前一水渠有三熊伏渠飲水適當草道之中謝回顧告余曰前有數熊當路放槍嚇之若何余曰善囑衆下騎各持短槍以待意必逃遁孰料猛熊負隅四顧若無事者然隊兵劉五連發三槍熊咆哮跳躍樹木震動山鳴谷應駱馬戰栗有逃奔之狀余囑衆各吹警笛有數兵居後聞笛聲急追而至爭赴渠邊連珠齊發鎗聲熊聲樹聲雜於荒山峻嶺中內有一兵名郝金年壯有膽勇往

直前被倒木掛跌一熊臂受鎗傷疼痛難忍勢欲噬人奔躍坐郝身上爪抓郝腿口咬郝足衆皆情急怒目視熊而鎗不敢發矣幸有劉什長鎗法甚善迎熊口急放一鎗而熊卽翻身而死郝亦不省人事者片時余與勘會諸君親爲調藥搽之郝始知被熊所傷遂將熊剖腹取膽割掌而棄之當是時也猶聞二熊哀啼鳴聲震耳衆兵仍思尋擊余止之因告之曰此次長白之役虎狼熊豕到處多有嗣後再遇非善鎗者不准前恐無益而有害也否則喊嚷使之驚避而已切不可輕敵衆皆避之蓋鎗斃之熊重四百餘斤是一雌熊腰中有一道白花如帶俗名花腰性最猛烈慣好傷人其餘二熊係乳熊奔入林中只聞其聲而不見矣

珍珠門東北距雙松嶺五里白石壁立如門在臨江八景之一
鈞突泉在珍珠門西偏南亦臨江八景之一產金

相傳數年前有韓民私在泉邊淘金深丈餘忽見高粱稽一束橫於沙底兩

頭露有灰痕取出燃之有硫黃氣較之他稽火光數倍衆皆不知其所以然岳守備京忠曾親見之按此稽與炭厓之神炭大致相同余以爲神炭係被荒火焚後爲塵土掩埋千年不變迨被河水冲出故仍有木炭性質至沙底之梁稽亦係數百年前有人在該處淘金野宿燒稽未盡被沙塵壓於內今被人淘出卽以爲異耳至火光大於他稽抑或爲地氣所侵之故姑錄以待考

盪平嶺東南距臨江縣四十五里

按山林子頭地方至臨江嶺岡高峻難行戊申年經張李兩太守督率工程隊創修盤路車馬可通建立兩碑文係徐菊帥所作現正招覓工兵接修長白嗣後行人無東道難之憂矣

西石人溝在八道江東

土人云上有大士像羅漢像長眉像鐵拐像怒目金剛像如來和尚像望之

若干佛坐臥種種不一式令人可遠觀而不可褻玩焉每逢大旱石人遍體皆潤與平時不同人名之曰石人汗又曰石人淚

山岔子一名大山又名三岔子南爲渾江發源之處

余過此早餐曹姓家白山記詠有云轉過山頭聞犬吠兩三間屋野人家夫餘王碑在輯安縣東五里

按碑方形上銳下豐高兩丈七寸凡二千餘言用隸書周刻四面多敘征服百殘新羅戰績蓋東晉時夫餘永樂王之墓碑也

渾江卽佟家江源出山岔子東南共八源合爲一江南流四百餘里至渾江口入鴨綠江

按每年木把放木於江中約有兩千餘簾

通化縣在渾江西北岸

余五月間過興京通化連壤之處每見韓民善種水田白山紀詠有云看

山山不斷山氣映斜暉榆莢爭嵐翠梨花帶雨肥偶逢他客過問自插秧歸更有天然趣泉聲入耳微

大苗溝在通化南長九十里

土人云溝內多毛人光緒三十二年七月間有一農戶郭姓夏日農忙時家中留一童年十二一女年九歲看守門戶日夕時忽有一物遍體皆毛開門入室見鍋台有一豬油罐啓蓋食之童情急用棒擊之物用一爪執菜刀一爪捉童髮將項後連推數下血湧出而踣女哭尋家人李某老幼奔回遙見物從容出四體著地一農夫用石拋擊物起狂奔如人行狀追之不及後童傷就痊人呼物爲毛人或曰猩猩未知孰是

鋼山嶺脈出龍岡有南北嶺之分長約百三十里

觀喜嶺在通化縣三顆榆樹地方

相傳

太祖被敵兵追至柳邊門三日夜未得一餐軍士饑餓不能起勢將解散適至嶺見榛樹極多爭摘榛仁而食屯兵半月餘復攻邊門至興京凱旋軍中呼爲歡喜嶺後聞張總憲振卿年伯談及曾前視學奉天時亦聞此語芙蓉江一名吳兒江源出龍岡之金嶺前東南流百五十里至嘉魚川入佟家江

舊門一名柳邊門又名九邊門在南分水嶺上

土人云明季關梁通將邊展至新門按關梁通係鑲白旗閑散人

相傳明熊大經畧廷弼三過此門

汪清門一名旺清門西北距舊門十五里

相傳

國朝興兵每出此門卽得勝故名爲旺清

旺清河與蘇子河成交尾形東南二十里入吳兒江

相傳明兵追大兵至河上忽起大霧聞兩岸人馬喧闐若百萬雄師屯於河上疑爲伏兵不敢前退百餘里偵者至並無一人遂目爲神助所謂草木皆兵者信然

蘇子河源出柳邊門之分水嶺在起運鷄鳴二山之間

渾河古名小遼河源出英額嶺西南西流入遼河

相傳大兵將馬糞置諸河中河水皆渾明兵見馬糞浮河上數日不變疑爲大兵必多遂生懼心不敢進英司寇和卿世叔言之鑿鑿

鷄鳴山脈出龍岡西北距

永陵十五里爲向山

煙筒山東偏南距雞鳴山十二里爲

永陵之輔山山頂東北特起一石高五丈餘方形中有石綫二道如接成者遠望之山似蛟形

永陵我 朝肇興景顯四祖之陵坐起運山向雞鳴山前有玉帶河後有鳳凰嶺左有煙筒山爲輔右有老龍崗爲弼真天造地設龍興之發脈也中有古榆樹一株大數圍向東南斜側橫生十二枝均極條暢人皆奉爲神樹前有下馬碑兩座光緒二十二年余將投効奉天表兄徐東甫大司馬贈食品羽扇並詩數首中有一聯云弟欲走尋龍岡脈渡遼先謁
老皇陵今十二年矣回首思之如在目前

皇寺西距老城二里實雞鳴山之脈岡形如龜
興京土名老城西距

陵街八里有土城在蘇子河南岡其形如鼉實我 朝發祥之根本地
陵街共二處 陵之東爲東街 陵之西爲西街

松子官山脈出龍岡南距

永陵二十里

長白山江岡志畧

七十一

財政部印刷局印

起運山一名老龍頭實龍岡之幹脈山嶺高起至蘇子河如龍頭伏河飲水狀
實

永陵之坐山

青龍山東距起運山四十里俗名馬耳墩嶺
古墓在

永陵朱牆東有二墓南有一墓至今猶存

曹家營在老嶺頭西四里餘

佟家營在曹家營西

鳳凰嶺東偏北距起運山二十里形如鳳尾
行宮現被蘇子河冲毀大半

夏園一名下院又名象園東距

陵街八里

小園東距

陵街五里

櫃石哈達北連馬耳墩嶺石立如板櫃形

土人云明季鐵背山後佟姓在老城市上遇一老者鬚髮皆黃身短小聲如洪鐘與語善邀之同行至馬耳墩嶺老者曰此處離吾家不遠如不見外何妨小住爲佳佟諾之不數武至櫃石前見石如門立老者從腰中取鑰開門揖佟入佟踟躕不敢進老者以手推之同入旋將門關閉曰恐小兒輩偷閒惹是非不得不爾爾佟隨行三里餘遇一溝水黑深上有獨木橋窄不盈足佟懼而止老者曰無妨也手牽佟袖渡又半里許崇山峻嶺都是蠶叢鳥道轉過山角又有一江奔流甚急岸旁繩攬衛護獨木舟名老者解繩持篙囑佟穩坐移舟水中浮波上下順流而西約十餘里遙望茅舍數椽傍舟登岸尋曲徑前往二里餘見稚子候於柴門老者曰此敝廬聊蔽風雨延之坐晉以茗

長白山江岡志畧

七十一

財政部印刷局印

味甘冽酌以酒氣溫香又令其子弟輩出見居數日佟思歸老者贈以金駒囑曰乘之可以來往自便佟至家家人尋覓已經三年出示金駒衆以爲異後數年歲荒佟復往借賑至則石門大闢早有人爲之引路所過之處兩三家五六家炊烟如縷聞犬吠雞鳴聲迴非昔比至門前人往來不絕亭臺連亘輪煥聿新越重門循環廊過中庭入後閣晤老者面握手嬉戲安杯設筵一呼百諾佟曰數年未晤君門如市矣老者曰此乃瓊環洞府來者多明哲避亂之人數年後必大亂携眷來可也佟曰吾鄉饑饉願借助濟之否則欲入桃源不得也老者曰易易耳命僕取馬數匹裝以金屑送之返佟至里將金屑散布族人夜間偕眷入櫃石中不出後四年馬耳墩嶺一帶都成戰場佟氏從

龍入關者不少故至今土人猶疑佟氏尙有金駒云

九頂鐵叉山東距城場四十里

八寶雲光洞在鐵叉山上

羊角台嶺東距夏園五里上有廟一座

木奇一名墓期東距羊角台十八里中有嶺曰木奇嶺

按木奇地方樹多凍青一名寒竹枝如竹節折之內多絲連不似木形葉厚於桃實大於豆其色有黃有紅每樹纍纍下垂形似珠粒令人耐觀

五龍溝西距尙家河五里

天橋嶺東距尙家河十五里

土蜜蜂東距天橋五里

鼓樓西大嶺東距土蜜蜂三里

鐵背山一名鐵寶山東距鼓樓西大嶺十五里

城子後東距鐵寶山五里因前二里許有一古城故名之

營盤東距城子後十里東南蘇子河與渾河合流局勢開展頗能駐兵

長白山江岡志畧

七十二

財政部印刷局印

相傳

國初駐旗兵於此

得馬河俗名趕馬河西距鐵背山六里

相傳明季巡撫王化貞帶兵至河上時值年節軍士暢飲放馬河邊毫無預備大兵駐天橋嶺東夜間忽見月明如晝衆曰年終晦日月光出現是天助我也率五百人直抵明營以圖攻其不備旋至河南見敵馬數千匹散放北岸無人看管遂渡河將馬趕過河南期回本營行五里餘明兵尾追將及衆欲棄逃無何雲影遮天風寒澈骨追兵不敢前而返迨大兵回營計得馬兩千餘匹天曉馬自投者二百餘匹均以爲祥由此兵心益壯所向無敵
薩兒濟在渾河南

相傳明將杜松率中路屯兵於此自引二萬圍界藩築界藩城之兵及防衛

兵共據吉林崖

即吉林哈達嶺

以拒

太祖命貝勒以二旗之兵援界藩親以六旗兵攻之大敗明兵杜松中矢死明將劉鋹亦死於此役

按嶺前現有碑亭一座

平頂山西北距葦子峪八十里

窪渾沐東距鐵背山十八里

御路自瀋陽至

永陵道路坦平兩旁佳楡均係乾朝所栽至道光朝添栽若干株而路亦重修現時樹之存者十無二三

得古東距窪渾沐十二里

興凱河東距得古八里

相傳大兵渡河每奏凱故名之

上官嶺南距興凱河五里

長白山江岡志畧

七十四

財政部印刷局印

大假幫在渾河北東距得古十五里

小假幫在渾河南東北距大假幫五里

土人云大兵破杏山松山時兩處屯民助兵五百餘名故地名假幫云

撫順西距瀋陽八十里現已改設縣治

福陵西距盛京二十里係龍岡脈我朝

太祖之陵山曰天柱

按天柱山老松古栢蒼翠可觀白山紀詠有云爲天梁柱非人力借爾屏藩是

帝心

昭陵南距盛京八里係龍岡脈我朝

太宗之陵山曰隆業

功臣墓在

二陵之間一武勳王楊古里一直義公費英東一弘毅公額亦都
亮崇癸亥甲戌展謁

橋陵親臨酌酒焉

舊綫西距 盛京四十里

王家椽房東南距梯子河三十里

劉家椽房東南距王家椽房二十一里

二里半東距劉家椽房五里

土人云熊膽有銅膽鐵膽草膽之分銅膽金黃色最佳鐵膽炭黑色次之草
膽則相去遠甚且膽隨月之盈虧爲消長每月自十五以前者氣力足而體
重十六以後者氣力虧而體輕臥倉者尤佳夏日食之有腥焉熊油作膏能
治跌傷白山左右華韓獵戶皆以此油燃燈蓋他油不易得也

小孤山東南距漫江營七十里

長白山江岡志畧

七十五

財政部印刷局印

按孤山左右產萬年松高不滿尺歷年不見其長惟冬夏長青移置盆中頗
有異趣令人耐觀

按山小而特起上有白石數塊登石看白山而數峯掩映直掩雲端遙望之
如在眼底山前有一葺戶居焉白山紀詠有云東道新開日蒼茫近太初兩
三間板屋最好此山居

葛藤山俗名鍋撐山西北距松香河二十里高約十里

土人云山上有一白蝠大如輪人常見之咸豐二年熱河程萬里放山至山
巔見一物伏地臥潔白異常意欲擊斃手無寸鐵趨伏物上兩手握項入扣
不能釋倏而物飛起程駭絕不敢動未幾飛愈高直入雲霄下視萬物不見
惟山如星布水如絲懸隱約微露少焉煙霧茫茫一無所覩剛風透骨利於
刀剪仰視日成不規之橢圓形東西長約三百餘里南北寬約百餘里有
飛潛動植出沒隱見彷彿天上新闢一大世界細窺形迹似與人間稍異無

何月光斜映玲瓏透徹方而多稜狀如水晶大約千圍浮於空中既而飛至月邊偪視質堅如玉光明如鏡時聞波浪滔天水聲汨汨又有山川人物種種形象畢露於外任意翔游朗朗若白晝惟不見星斗心疑焉低視下界大如鵝卵小如鵲卵遍地流走微明依稀不下萬千始知爲辰宿自念置身霄漢其程度不知幾千萬萬心愈恐力愈懈釋手自落至半空風雲鼓盪忽上忽下莫知所之偶觸一石小如豆光能射眼用手取納口中覺體重如前直下無阻至平地天已曉見有人往來身短小起居如猿形衣冠皆樹皮語似獸鳴不能解血食無穀程居年餘語音畧通知爲秦北冷州問華夷地方無知者遂悟作指南針晝夜奔往十七年始抵崑崙又數月至熱河鬚髮皆禿形容亦改衆皆不識其爲程因詳言所遇并獻其石衆始信蓋石置暗室可以代燭遂名爲明星石

棒錘營西距西岡二十五里

長白山江岡志畧

七十六

財政部印刷局印

按人獲俗呼爲棒錘種獲年久之地卽之棒錘營名之

東岡在頭道江東

西岡在頭道江西

按兩岡獲園頗多同治年間有四百餘戶迨光緒二十七年因鬍匪不靖商務蕭條現在約有二百餘戶每年駝運通化縣由通化雇車裝運營口所產之秧蓆雖不如敦化縣之沙河崖懷仁縣之石柱子岡後之頭道花園成色之高然較之濛江州之那爾轟通化縣之汪清柳河縣之三通河上溝口臨江縣之六七道溝以及韓邊外之夾皮溝蘇拉河各地方皮色尤佳每年吉省派員收稅約收京錢一萬三千有奇津貼湯河會房三千餘兩各獲戶板房頗多均係男工未有婦女六月十八日晚宿李獵戶家見林中現一火光形如明星詢之李曰山神夜遊也余問山神係何神李曰虎也居東山者諱其名不敢言蓋虎夜間睜一目閉一目互相更替故僅露一光耳白山紀詠

有云山神夜有遊山興一目了然百獸王後聞陳生鳳書云在牡丹江東夜間往往見之

湯河會房在松花頭道江南岸

按會房之立始於同治年間該處原爲韓邊外所經理之地方有炮頭張發吉林人素豪飲醉卽謾罵韓謀殺之張知覺逃於二道江糾合謝玉袁廬周長勝王鐵匠徐馬烏子張才周占一等二十餘人當赴榆樹川邱姓家搶奪無算遂占據焉獵戶王長好心懷不平帶衆擊之敗張發於頭道江北岸之蓮花山張逃岡南通化縣之廟溝招匪爲亂經左翼長寶貴擊敗又赴八道江一帶聚集三百餘人返岡後復仇連攻九日夜不克王長好使人誘敵自領獵戶三十六人由松樹嘴子地方順岡而西直抵湯河口以勦其後背張首尾不顧死者無算衆皆漠散張帶四人將逃往二道江適值伏兵齊起張死亂鎗之中四人無一逃者由是該處舉王長好爲會首王貪吝異常該處

長白山江岡志畧

七十七

財政部印刷局印

衆戶不服未及二年衆扶邱珍爲首事在同治十年迨光緒十二年邱故又

舉隋福成爲首

隋係寬甸人

曹文炳爲副

曹係遼陽人

遂立棧園貼費木把斧頭鴉片

刀子地畝攤捐以及各種藥材捐款均行創辦以作會房花費隋死而王寶繼之其澎漲會房勢圈以及種種捐款殆尤甚焉該處棧戶墾戶獵戶及放山採藥木把打珠人等皆畏之如虎察其懇求設治之感情直同嬰兒之思慈母云

事詳報告書內

雙甸子在會房北相距三十六里

按此次勘界擬設縣治於此直可謂適中之地而林業農業商業山業皆可整頓以保治安而長白府之後援端賴此地

大珠寶溝一名煮餈餈溝東距湯河會房三十餘里

土人云前有瀋陽蓂客席珍偕友人饒趣過此遇兩江水漲發不能渡一日散步江干見有歸化之韓戶婦女澣衣江上內有一女年已及笄嬌容媚態

出自天然席心好之晚歸寓語饒曰江邊有一韓女美而豔俟更餘吾二人同往尋宿可以苟合饒應之二人暢飲醉遂出門步月前往行里餘遇一少年趨赴西南二人隨行三里許陡有磚城在前席曰鬼城也不可入饒曰無多言吾輩可往觀動靜携手入城視之如舊游地街前熙來攘往直同白晝因同坐洋車作冶游至春花第一巷入紅杏園院內見歌妓如雲多識者各道寒暄倏有四鳳出席舊好也見席引入本屋席喜偕饒進見房內淨潔補壁一聯仍係一二三五六七八九十而四居中上可矣鶴雞雀雁鸚鵡鷺鷥鷓鴣惟鳳不同羣妙哉兩語以爲相逢非偶快甚旋問鳳曰饒之坤友名飛君者現在此地否鳳曰現在秋月第二巷廣寒宮院饒約席往見飛君雖老風韻猶存饒喜不止歎爲奇遇未幾漏下三更饒止席返鳳處彼此舊雨重逢網繆倍於新識倏而天曉各酣睡至日中饒覺身如火炙驚起見臥處有一巨蟒伏地駭極思逃奔走二十餘步見一白蛇盤結席腰遙呼席覺斜視蛇

猶蠕蠕而動圍腰三匝不能起饒急放荒火而蛇始逃匿二人狼狽而回身腫月餘始愈人皆以爲淫者之報

又云溝內十年前無敢居者相傳同治年間在溝中私墾者有十七戶迨光緒元年臘月初五日天降大雪雪花中帶有血點一時呼如紅雪不知紅雪水能毒人數月間十七戶中男死者十之三四女死者十之八九有孫姓一戶男女三十餘口全家皆受腹疼病而死無一存者蓋因曾用紅雪水煮飯故也故二十餘年放山者亦不敢露宿溝中現在水性猶傷婦女居者數戶無一戶有少婦幼女

按岡後山核桃樹最能傷人枝葉花果根皮年久朽爛於山中加以雨雪滋浸其毒氣隨水流於溝渠灌於江河印於井泉居山中者年不過十五六歲之男女手足縮而短指節生癰腿亦如是婦女中轉筋病死者不少至今人猶以爲患因憶余家北園多核桃樹少時每值夏日偕諸昆弟納涼樹下先

大父雪堂公聞而禁之曰核桃樹性澁而毒山核桃尤甚近山居者每受其毒而不覺惟多鑿深井人卽不至受害今見岡後有實受其害者誠以半飲山水半飲江水而有井者無幾卽偶遇一井深不滿五六尺無怪其受害者之多也留心政治者盍研究之

按岡後產藥草甚夥若人蓂貝母土貝細辛木通黃耆天麻紅芍白芍石花樹花金牛草五倍子其著者也餘者尙有百餘種多不識名留心採藥者其知之

余至此遇一白叟胡姓花園嶺人由西岡過此少憩據云我國人善食鴉片死後爲害非淺予有一子因腹疼吸食每日約五六錢之譜計食七年忽添痢疾醫藥罔效而死是時家道貧寒購木棺葬於野人溝東後長孫成立度日較寬次孫附學於東鄰孔姓稍通風鑒一日與其兄謀遷伊父骨於太平原予知之亦不忍故違兩孫之孝意遂擇吉覓人開墓遷棺屆期往甫啓壙

聞煙糞味移棺於外見棺底點點滴如煙膏衆疑之予亦驚異因令人啓棺視之尸骸全無惟有一堆鴉片膏貼棺底盈盈外溢予含淚以手撥視內有蝦蟆無數色如血動轉自如大者如扁豆粒予欲棄諸溝壑兩孫跪泣求葬不得已仍用原棺埋於舊墓一時傳爲奇聞有云蝦蟆能戒煙癮者有云能治癆病者未悉確否按西人僧人有火葬南人有水葬之說今胡氏之子尸化爲膏啓而復埋殆所謂膏薨者歟

蓮花山在上雙溝下雙溝之間產銀礦

土人云十數年前有放山者十九人過山下遇一倒木斜橫草道衆皆由上踏過行十餘步忽見倒木蠕蠕而動衆驚顧間黃風大作石飛木拔衆急伏地互相握手猶覺離地數尺起落不定一人釋手被風吹去飄忽不知所之地約鐘餘落在圖們江右之紅巖洞計程四百八十餘里經數日返與衆晤談始悟爲蟒蟄云

鵬碯子在湯河會房東偏南二十里松花頭道江岸

相傳前有大鵬鵬一雄一雌居之至今石岸空中鵬巢猶存以木爲之大如
廣廈

土人云鵬碯子下產白金前有韓民曾得十餘斤照白銅價值售諸茂山城
人故至今茂山城中猶有存白金器具者

花園在龍崗後松花頭道江西頭道花園長百二十里二道花園九十里三道
四道五道二三十里不等產人蓆榆磨榛磨天麻貝母細辛虎豹鹿豕鼯麇
山羊豺狼

按頭道花園有蓆園培溝種子上用板棚蓋之布棚亦可蓋蓆苗喜山陰不
敢見日光也種子三年後即可出園經十餘年者尤佳遼東之蓆全球稱最
聞姻丈李文軒先生曾言花園秧蓆有菊花心他處無之亦罕見者今至此
始知先生有所見而云然也四年出園爲小宗六年爲大宗余偕同事許劉

兩員及測繪員數人親履園中研究灌培種植之方法園主人蕭姓以爲吾
輩留心於植物者

按此次過花園嶺見有野鎗越之而過蓋獵戶用線弦鐵鉤將鎗挂在樹上
山獸誤動線弦即能擊斃故名爲野鎗登山者不能驗下鎗蹤迹由弦上過
每受重傷死者亦有之土人云每年野鎗傷人不少余每至獵戶家即囑其
於下鎗之處四面多削樹皮寫字於上曰此處有鎗不可行人下畫一鎗形
即不至誤傷人矣鹿窖野刀亦當倣此辦法獵者避之

余住李獵戶家見屋角懸有花鹿皮詢係四月所獲兼有飽胎因憶李小華
刺史曾囑代購此物遂購之按鹿胎爲婦女科要藥花鹿爲最馬鹿次之眞
者不易得東山獵戶每以山羊胎胞胎充之魚目混珠實未易辨鹿便專治
腎水虛鹿心專治痰喘血次之鹿骨可作箸能除口齒虛火採蓆抉土非用
鹿骨釵不可蓋不傷蓆之身鬚故也做蓆扎眼亦然

鐵筆林在花園河下游

按頭花園口上有黑石礮子狀如鐵筆其插入河心者孤石獨立高丈餘水擊有聲洵足爲花園河之奇觀白山紀詠有云游徧花園尋古道願將鐵筆寫新愁卽指此而言也

千層礮子俗名神仙梯西距鐵筆林四里

蛟河源出山岔子西北之龍岡西北流入輝發江

相傳前有獵者宿某至河上遇大風飛塵迷目不能睜依樹坐鐘餘風猶未息躁極持鎗向空中亂擊忽聽一物墮於身旁聲甚厲霎時風定見物如人形五官四肢俱全疑爲誤傷行人棄鎗逃歸越數日有鄰屯卞姓在河邊拾一鎗及鎗斃之物衆皆不識物爲何名蓋人形而兩腋生羽似能飛狀宿聞往視歷叙巔末卞卽以鎗還之由是宿某能擊飛人之名大噪

大灘平在柳河縣界產金

長白山江岡志畧

八十一

財政部印刷局印

蝦蟆河在蛟河西東北流入輝發江

土人云前有何氏婦每在河邊洗衣一日偕婦女數人至河上覺腹疼異常頭暈眼花仰臥地上產物如球蠢動鼓鳴一婦拋擲岸上倏見有一蝦蟆色紅如血奔躍河中不見至今傳以爲異何生永祥曾在天津見有此事天地之大奇事有偶怪哉

七十二龍灣均在龍岡惟團頭山西北一灣最大方圓約有三十里餘則長茂草頂西南一灣方圓約有七里大灘坪南一灣方圓約有十里至方圓三四里一二里是其小焉者也塔甸于祥麟云光緒丁未五月間日夕大雨忽見雙龍躍於龍岡旋自西南陡起狂風吹出無數黃雲直奔白山而去蓋龍灣所出之龍飛入天池理或有焉陳冰生大令楊炳初二尹均言之甚悉

三通河源出龍岡之甕圈嶺後東北流入輝發江

相傳國初范文肅公文程少時從父渡遼築室河邊夜月讀書忽聞水聲澎

驢甚厲開戶視之見一鰲大如牛搖尾吐浪向月下參拜狀公喚僕起視僕懼而踣遂自取弓躍岸射之鰲斃脫衣入水推至水邊用刀割項斷尾分爲三截負入室中劈其頭內有鉅鹿遺書黃帝戰蚩尤之書裂其腹內有阿衡方畧伊尹相湯伐桀之書抉其尾內有太公陰符太公佐武王伐紂之書計書三通啓視遺書茫然不識一字方畧之文多不解惟陰符一目了然其用兵之神出鬼沒千變萬化俱印腦髓至以少勝多主意一字一珠尤覺獨有心得終夜讀之無少懈未幾日出賸有鰲而書已杳烹食之有異香厥後公從

龍入關指揮如意百戰百勝人皆以爲自陰符得來故至今河名三通云杉松岡西南距樣子哨街二十里

按岡產煤鐵甚富饒煤廠十數家鐵廠惟寶聚公司一家又產寒門得土可作洋灰輪船火車多用之特無人研究耳

余過岡途遇天津張君雲龍據稱調查東山各種樹皮凡植物中含有澁性

者約數百種無論根株花果枝葉壳蒂皆能考驗以作硝皮之用現已研究十數種惟柎皮爲最他若榴柿松杉櫟樗核桃栗子酸杏各種皆可用蓋樹皮能硝獸皮中之膠質則獸皮分外堅潔柔潤製造器物可以耐久此法得之西洋我國初試體驗耳若張君所云如岡後之山榛山李山奈山梨山核桃山色木以及王勃骨頭臭李子杆皆含有澁性而不識其名者爲數尤多皆宜口嘗手探而以澁表測驗以資需用致令竹頭木屑毫無棄材留心學者鑒之

蘭山脈出龍岡在三通溝上掌

相傳山上有一古亭漢儒王烈讀書之處後廢圮無蹤

土人云數年前有山左東野生夏日薄暮過山下聞書聲心疑山中素無人煙書聲胡爲乎來登而觀之扶石上至巔見一草舍燈火熒熒推扉入內一叟坐二童侍立一老僕就舍東北隅煮茗叟方巾博帶非近世衣冠見東野

起而問曰客從何處來有何勾當東野指曰聞先生讀書聲願學牧夫聽經耳不知先生所讀之書是何代之書叟曰今夜讀者孝經耳二童係予雲孫年幼無知恐爲習俗所染清夜寂靜故畧爲解釋東野曰目下學堂林立有志者皆涉獵新學方可上達何必泥古叟曰新學爲何答曰聲光化電格致實業各有專門卽新學也叟曰君所談者問世之學予識淺陋不敢稍參未議命僕洗杯斟茗飲之東野曰今春蒙入學堂三月卒業稍有心得二令孫春秋方富隨蒙入學堂肄業若何叟起謝曰實告君子塗山狐籍被秦亂遁迹於此三千餘年不入人世今爲吾孫輩講經願留六經種於毛虫之中爲將來洪荒時代立脚地步非應世耳東野驚懼手足失措叟察之命僕持燭跋送山下僕送至山下棄燭不見東野秉燭返至家中燭不少損視之似燭非燭其堅如玉後每夜燃之可以照讀

駱駝碓子在楊子哨西產銅

長白山江岡志畧

八十二

財政部印刷局印

金廠嶺在雞林哈達東北產金

五鳳樓在金廠嶺東北

相傳大兵虜集龍岡築樓觀陣忽於起兵入邊之日見有五禽齊飛樓上連鳴七日其首尾異采衆皆不識因以鳳名之軍人以爲瑞鳥故名五鳳樓吾師仲璐溥尙書言之甚詳

滾馬嶺在五鳳樓西

相傳明李如松至此滾馬

石廟子在柳河縣界產金

輝發城卽輝發部在輝發江東北岸

香爐碗子在柳河縣界產金甚夥

黑牛石在龍岡後形如臥牛東南距

陵街四十餘里

灣甸子在龍岡後

八家子在龍岡後

楊子哨在杉松岡西南現設柳河縣分防縣丞

海龍府在鮮圍場柳樹河北岸

相傳城後九龍口地方三十年前猶有古碑文曰海龍王李公墓字體似六朝究不知海龍王爲誰今碑已失而墓址猶存

英額門在吉林哈達北

關外邊門有遼西遼東之分

按遼東邊門曰燧陽門曰城廩門曰汪清門曰舊門曰英額門曰土口子門曰威遠堡門曰馬千總臺門遼西邊門曰法庫門曰彰武臺門曰清河門曰九關臺門曰松嶺邊門曰新臺邊門曰梨樹溝邊門曰白石嘴邊門曰明水邊門至若老邊門在大石橋一帶東距瀋陽城四十里

長白山江岡志畧

八十四

財政部印刷局印

山城子東距海龍府一百二十里商業頗暢

朝陽鎮西距海龍府四十里商業頗旺

圍場在東平西安西豐界內均已開墾

公主嶺西北距懷德縣八十里

土人云前有女伶郝月桂別號大姑春日薄暮時乘車渡嶺忽見嶺上樓閣綿延狀若世家驚顧間適有老蒼頭騎馬至車前詢車中人是郝大姑否御者諾之蒼頭騎報曰僕係公主府引路候吾家公主特請大姑辱臨一叙郝素有膽識應之命車夫馳至府門見有數十閹人候於門前郝下車入越前殿循環廊渡珊瑚橋經銀德坊由環門進安憩偏殿殿中陳設多西洋新式金碧輝煌迥出尋凡未幾晉茗晉酒晉食品畢請入浴所房舍潔淨自來水溫而澄清浴畢請入蘭室氣味清馥如麝於是薰沐者三始請入更衣所晉衣冠裙帶各件裝式半宮半洋爲世人所罕見無何堂上一呼選大姑進內

宮旋有伶俐少女掖郝入愛戴門由中殿過見劇樓舞榭環列左右兩旁婢女皆宮裝侍立郝入內宮睨視公主年四十許貌若天人至前長跪叩謁公主笑而扶起曰久聞大姑曲名噪耳今既惠臨雅奏可得聞也郝曰一技之長原無足數况簧腔時調厭人聽聞徒貽笑耳公主曰無須爾爾旋令取胡弦唱京調取月琴唱衛調取四弦唱淮調繼又取胡笳唱大八拍取鐵板唱大江東公主喜自取五弦琴彈而和之郝曰始而平沙落雁既而瀟湘夜雨絕調也願從學宮中未知公主能容納否公主曰汝所唱者近今新調宮內罕聞惟望彼此研究作聲調譜友足矣何敢好爲人師郝叩謝公主襖衽拜畢命設筵郝豪飲拇戰皆北醉問宮樂如何公主命鼓樂侑酒倏而屏風大開鼓聲如雷庭前男女裝式皆古每齣二人對唱調高響逸舞皆精巧不類人間半鐘許樂止席終令少女秉燭送郝就精舍宿臥舍內床帳精緻香氣撲人壁上懸鐘掛劍古雅非凡案頭陳列女媧索紀后妃坤經全球女子春

秋各種新書北面茶屏六幅內四幅爲憚冰女史工細花卉外兩幅上聯書大抵浮生若夢下聯書姑從此處銷魂旁書年月日時爲大姑詞史補壁末書黃帝百五十四世孫懶癡子持贈心疑不知爲誰臥不能寐次晨梳盥畢忽一人報公主至郝起迎問安侍坐公主曰夜來無恙早游公園若何郝曰善隨行入西園見奇花異卉多不識名池沼亭台時樣翻新折而東南湖水盪漾荷柳滿塘采蓮人歌聲款乃掩映畫舫中令人移情岸上越小橋憑欄南顧見存古格致測繪編輯各堂林立又有體操場運動處出入往來行人不絕均屬女界人物儘意游覽足不停蹤公主曰此吾家西園至墳典索邱禹鼎湯盤載在東壁俟星期往觀可也少焉二人握手回宮大開宴會公主醉郝亦醉宮女醉者不下千百杯盤狼藉拋置階前郝醉臥欲睡突聞槍發連珠翻身起見雲樹蒼茫一無所有惟身旁一黑狐臥於地方駭疑間獵者十數人至前欲斃之郝苦求得免以衣覆之瞬息不見郝歷言奇遇衆以爲

異起尋車馬仍在嶺上車夫酣睡呼之醒載郝而行蓋獵者見羣狐仰臥林中故以鎗擊之後聞郝唱工大進人亦嫵媚一時知者呼之爲狐弟子蓮花朵在荒溝上掌孤石特起如蓮朵遠望如塔俗名塔礮子

南岡爲鴨圖兩江之分水嶺起脈於長白山南麓之連山南走爲小白山爲棋

盤山

皆係中國界內

折而東爲南葡萄山又南爲將軍峰又東南爲南雲嶺又東分

爲二支一趨東北爲大元山又東北爲刀山又東北爲茂山嶺一趨西南爲高峙嶺又西爲大白山又西爲鐵嶺又西南爲草草嶺折而西北爲狼林山復分爲三支北支爲長津江之分水嶺至衝天嶺南支爲尾老乙嶺直達小白山山脈又逾海爲日本之馬關長崎中幹至大八營嶺就中幹言之長約千三百里

平安嶺起脈於長白山北稍西麓爲頭二道江之分水嶺長約三百八十里五虎阜在娘娘庫西北望之若虎坐臥形共五阜皆相毗連

長白山江岡志畧

八十六

財政部印刷局印

許味三參軍聞有人言及阜如朝夕起霧七日夜不露阜頂卽起鬚匪

古冢在娘娘庫西北距會房五里有三冢焉

相傳金時三王之冢光緒三十二年日人至此疑爲高麗古冢曾抉其二無迹可驗因掩之至今猶有遺痕

大頂子山一名有大穉稽梨山五道白江發源於西北麓

六道溝南入圖們江在延吉廳界內現設邊務局於此

乳頭山在娘娘庫東北相距六十里兩山形如乳頭故名之中戶一韓戶四

土人云此山多豺狼皮似貓形似犬身長尺餘山中之獸無不畏之其洩能害百獸蹶如沾之立即潰爛惟不傷人獵夫見卽喂養之夜間山中露宿獸不敢前故人呼爲老更官又名老京哥不知何意語云豺狼當道安問狐狸蓋熊虎猶異其洩况狐狸乎

又云入山者每見豺狼成羣驅逐虎鹿熊豕等獸獲卽分食又呼之爲砲手

其身長毛長者名豺虎

木器河出富兒嶺西北入松花江

金城在木器河南方一里磚牆至今尙有遺址

相傳爲金時古城

土人云天暮自城邊過者每見有人往來其中

又云數年前有一山客過城外遇白叟同一少年對酌就與語叟曰唐虞重選舉三代因之至周末重游說漢復行選舉唐時因選舉太濫遂興科舉宋元因之是漢以上重行唐以下重言也少年曰明時亦重科舉但取制藝耳國朝因之故明有金陳章羅清有熊劉方儲皆制藝名家也予應試因駁朱註被黜至今恨恨叟曰朱某宋儒強駁鄭氏註疏開古今來筆墨官司之門姑就所註吾猶及一節論之殊屬令人噴飯若史之闕文闕者少也文勝質則史尙少文頗有古風有馬者借人乘之乘者輿也之者往也千乘百乘

十乘富而貴者有馬者未必有乘如能借人之乘以代馬是無馬者亦可借令馬以代步則貧能借於富賤能借於貴非世風敦厚不易至此闕文借乘孔子少時猶能及之至老時卽亡矣故直斷之曰今亡已夫非然者如闕疑不錄史家之常借馬於人鄉間之俗今尙優爲說春秋乎卽此二端如朱註所解大失今亡已夫口氣卽孔子當日亦不至故作不近人情之語此必然理也他若鄭衛之風多註淫奔是泥於鄭聲淫一句尤爲荒謬若朱某之著述在修綱目以蜀漢爲正統實寓潛消後世權奸篡逆之心者眞有功於世道人心者少年唯唯謹受教請浮大白山客起而問曰先生論鄭談朱開我茅塞不知近數年來變制藝爲策論旋又改爲制藝旋又改爲策論旋又不取制藝策論而停科舉今則重科學矣不知將來若何叟曰選舉重行行者事之主科舉重言言者事之賓科學重藝藝者事之奴由此以往分門別戶愈出愈奇是驅人而爲工也今天下乃百工之天下也又何說焉拂袖而起

與少年趨行倏忽不見

又云金城左右多樹花按古樹生苔苔上特出細葉五六寸許形如韭菜萌芽俗名樹花能治淋症

又云城內產地花色白似苔非苔能治陰疽

敦化縣滿名鄂多里城南距安圖五百里我朝創業之始寔基於此

沙河崖西北距敦化縣三十五里

撫寧黃獻廷言光緒二十六年春自沙河沿回敦化縣署乘馬過大豬圈嶺約更餘月色暗淡忽有狂風從嶺西陡起山鳴谷應松濤浪湧勢如萬馬奔騰心駭懼間霎時天紅如血見萬千火球忽上忽下形同星動轉若風馳盤旋嶺上周有三匝馬戰栗汗如水澆約半鐘許風稍定驅走至嶺底猶見火球順嶺而去直奔南下嗚嗚然聲聞百里至四更時分始達縣署汗流浹背衣履皆透署役扶之下馬入寢室酣睡兩夜方醒或謂野鬼或謂山精究未

悉孰是

牡丹嶺亦名爾牙蠻哈達在二道江東北

相傳咸豐年間有數人放山早起渡嶺見嶺前溝內黃水奔流約鐘餘水色微淡一人入溝用木碗取水欲飲因渣滓不淨遂潑於地聞有金聲視之滿地金屑連用木碗取水潑之而金屑漸少再取潑之則不見矣因就地拾之大者如豆皆金也計有二十餘兩後售諸吉林省城得上等價值

金銀壁嶺在富兒嶺西南

樺皮甸子在金銀壁嶺後現經李莪卿太守籌辦樺甸縣設治於此夾皮溝在樺甸縣界內產金

按溝內產金向多金匪後歸韓邊外爲該處會首而地方稍靖日人名爲小韓國則大謬矣

按韓邊外原名顯忠後改名効忠原籍山東移居復州其父以農爲業道光

年間隨父至廠北木器河傭工於侯姓家嗣聞三姓有巨盜葛乘龍招集游民私開金廠効忠辭工偕孫老八往投焉後經三姓副都統帶隊擊之葛敗効忠潛逃渾春不數月旋赴延吉岡得與興京李盛林海城八卦溝劉啓廣等二百餘人結爲同盟弟兄衆因効忠久在邊外而年又居長羣呼爲邊外大爺由是韓邊外之名遂傳於吉林南岡當是時夾皮溝內有自三座塔來之梁才孫義堂二人暗奪李半瘋之金廠率衆三百餘名占據該處坐索稅金抽收太苛一時掬金工人往投効忠者綦多効忠自鳴得意旋與李劉商議謀奪梁孫之金廠咸豐九年四月底率衆攻之數日不克効忠獨出奇計夜間用火繩纏於樹上燃之以作疑兵梁與孫見而生懼畏其人多遂渡江而西梁逃千山出家爲僧孫回原籍衆皆渙散金廠因而悉歸効忠此卽韓邊外入皮溝之原因

按韓邊外嫡妻侯氏因少時傭工於侯姓家侯某見其厚重少文故以女妻之生受文繼娶李氏無所出邊外年七十六歲卒於溝內受文不善理事生三子一登舉一登科一登朝故以長子登舉經理家務

富兒嶺亦老嶺之支脈在二道江北富兒河發源於此南距二道江百五十餘里

土人云嶺產黃耆人多採者光緒元年有胡東岩河南人以採耆爲生一日登嶺見耆高數丈大四握負之歸刀截十餘段赴船廠出售適遇一藥客見之歎惜良久購以千金告胡曰此物非凡予在黃河沿每年見有旗杆雙影印於河中今缺其一知被識者採去無如斷爲小段殊可痛惜儻能完全萬金易售也此耆實爲長白山右一大旗杆耳胡聞之悔恨而去夫千金買耆其異於他耆可知藥客識之亦耆之一幸也

